





Paraît depuis 1913
Tirage: 12.000

Vol. 66 No 16 SAINT-BONIFACE JEUDI 27 JUILLET 1978

Le cas Forest

L'anglais, langue officielle du Manitoba

M. Georges Forest n'a pas le droit questionner, devant le banc de la reine, la constitutionnalité de la Charte de la langue officielle du Manitoba. C'est en effet ce qu'a laissé entendre le juge A. S. Dewar, le mercredi 19 juillet après avoir souligné le fait que M. Forest avait débattu son cas devant une cour inférieure et que sa position ne lui donnait aucun droit de défier la législation de 1890, qui dit que la langue anglaise est la langue officielle des cours provinciales et de la législature.

M. Forest avait reçu un jugement favorable en 1976 lorsqu'un juge du tribunal d'arrondissement (county court) avait qualifié ces actions de nulles et de non avenues tout en acceptant des documents en français. Par contre, lorsque M. Forest a continué de soumettre des documents unilingues français, les cours supérieures les ont refusés, ce qui l'a porté à plaider sa cause davant le juge Dewar.

Le juge Dewar a par ailleurs dit que s'il avait jugé les arguments de M. Forest comme étant solides, le juge du tribunal d'arrondissement aurait pu en être déconcerté. Le juge a suggéré que M. Forest fasse appel de la contravention unilingue anglaise (qui est à l'origine du procès) devant le tribunal d'arrondissement.

D'autre part, Me Alain Hogue, qui représente M. Georges Forest, a laissé entendre qu'il soumettra le jugement à la cour d'appel. Il a dit ne pas comprendre le bien-fondé du jugement et s'est dit désappointé de voir l'importance de cette affaire traitée si légèrement.



Depuis six ans, les gouvernements renvoient, de la belle manière, les gens de Saint-Pierre-Jolys qui tentent de se débarrasser de 300 tonnes d'arsenic entreposées au beau milieu de leur village, dont l'utilisation est interdite par le gouvernement fédéral. On a beau dire, ce n'est pas si mal que cela. Si, bien sûr, on ne demeure pas à Saint-Pierre-Jolys comme en est le cas pour ceux qui doivent prendre des décisions: le gouvernement fédéral et le gouvernement provincial.

M. Gérald Fontaine, conseiller municipal, nous démontre bel et bien que le hangar a des chances de s'écrouler.

Saint-Boniface/Saint-Vital ne font qu'un

Les services bilingues approuvés à la Législature

Les résidents de la communauté de Saint-Vital pourraient désormais obtenir des services en langue française au Bureau du comité communautaire, suite à l'approbation d'un amendement à la Charte de la ville de Winnipeg par la Législature, le mercredi 19 juillet.

Outre ces services, l'amendement garantit des services en français aux résidents de Saint-Boniface qui avaient perdu ce droit depuis le déménagement de la plus grande partie du personnel du bureau de Saint-Boniface à Saint-Vital.

L'amendement en question a été proposé par M. Laurent Desjardins (Npd-Saint-Boniface) tandis que le solliciteur-général, M. Gérard Mercier a confirmé à la Législature que la proposition était conforme aux critères gouvernementaux.

L'amendement se lit comme suit: (Traduction) "Afin que les résidents de la communauté Saint-Boniface/Saint-Vital puissent communiquer dans une ou l'autre des deux langues officielles du Canada... ce "service" devrait être disponible durant n'importe quelle heure de bureau, au Bureau du comité communautaire de Saint-Boniface/Saint-Vital... (grâce à) un personnel capable de s'exprimer soit en français soit en anglais."

L'amendement dit aussi que la ville doit offir des services bilingues, sur demande, au Centre civique de Winnipeg.



La Ffhq vue de l'intérieur

Dans cette deuxième partie, après avoir achevé de passer en revue les principes fondamentaux du "jeu politique", Hubert Gauthier/livre ses réflexions quant à l'avenir de la Ffhq.

La Ffhq et demain

Je tiens à vous faire connaître certains aspects que j'ai considérés importants dans le développement de notre Fédération et qui méritent d'être soulignés.

1. **L'information:** il est impératif de roder nos mécanismes d'information interne. Les directeurs généraux ont une responsabilité primordiale dans ce domaine. L'information étant sans doute une de nos plus grandes bases de pouvoir, il est indispensable de transmettre le plus grand nombre de renseignements à nos bureaux de direction, à nos conseils d'administration et à certains de nos membres les plus intéressés. Le blocage d'information (conscient ou inconscient) devient inévi-

[suite page 3]

idées

lettres à LA LIBERTÉ

En parlant d'arsenic

Cher bb,

Votre billet sur "l'Arcenicisme" paru dans La Liberté du 20 juillet 1978 m'a vivement intéressée. Ici, je veux dire aussi vivement qu'une personne malade peut l'être. Imaginez-vous, en lisant votre article, j'ai reconnu chez moi tous les symptômes de l'arcenicisme. Alors, depuis aujourd'hui, j'attends la mort par collapsus cardiaque. Cependant, vous avez omis de dire une chose (sans doute par délicatesse). C'est que, ce malaise d'arcenicisme nous plonge dans une insouciance, une inertie et une léthargie indescriptibles. C'est ennuyeux, c'est bête mais c'est ça.

C'est la vraie malchance! Pourquoi nous, les gens de Saint-Pierre-Jolys sommes- nous frappés par cette maudite affaire? Comme vous voyez, il est assez difficile de s'aider, notre état nous en empêche. On compte donc sur vous, les gens de la ville, pour faire quelque chose.

Comprenez bb, mon effort à réagir devant votre savant message. Oui, vous m'avez fait réfléchir quelque peu et il y quelques petites questions qui me trottent dans la tête (où donc pourraient-elles trotter, les pauvres, non pas dans les extrêmités refroidies).

Peut-être pourriez-vous m'aider à les solutionner? D'abord que veut dire le mot "responsable"? Il me semble (si ma mémoire ne défaille pas trop) que j'ai appris, jadis, à l'école "qu'il faut prendre nos responsabilités". Comment peut-on faire cela quand on a 300 tonnes d'arsenic déposées dans un édifice qui ne mérite pas ce nom?

C'est plutôt un panier percé. Venez-voir son toit! J'ai peut-être perdu quelques bardeaux mais cette bâtisse les a tous perdus!

Pauvre cabane, elle est même ornée de trous. C'est l'usure des années, quoi, et à vrai dire elle a fait son temps. Je ne la rends pas responsable.

Je pense aussi au propriétaire; il est franchement mal pris et je ne voudrais par être dans ses bottines (je préfère souffrir d'arcenicisme). Voyez-vous, c'est un voisin, c'est-à-dire que nous sommes voisins de l'arsenic. Nous le (l'arsenic) connaissons un peu, sa senteur, etc.; nous connaissons aussi la pauvre vieille bâtisse délabrée, mais nous ne connaissons pas son propriétaire. Un instant, je l'ai aperçu quelquefois, habillé comme s'il se préparait à entreprendre un voyage dans les espaces interstellaires. Il allait seulement visiter sa propriété dans la bâtisse. Oui, ça doit être dangereux l'arsenic! Une fois rendu à la ville, j'espère que Monsieur le propriétaire se sent plus en sécurité. Le pire, c'est que nous devons rester ici, chez nous, à Saint-Pierre-Jolys. Serait-ce possible que Monsieur nous prenne pour des rats? J'espère que non! Nous sommes des grenouilles!

Permettez-moi de rêver un peu avant de "collapser". Si ... si en juin 1974, lorsque j'écrivis au propriétaire une lettre recommandée, ... s'il avait répondu ... (il a certainement reçu la lettre; une copie fut également envoyée au Village de Saint-Pierre-Jolys et la secrétaire en accusa réception), peut-être que ... Nous aurions, peut-être pu nous aider à nous dégager de ce fardeau "arsénique". Mais, nous n'avons jamais entendu parler de lui; son silence est imposant et d'une senteur poignante (c'est le cas de le dire).

(On dirait que j'ai le goût de me plaindre et de chialer, c'est peut-être un autre symptôme).

Détrompez-vous bb, je n'accuse par Monsieur le propriétaire car il était sans doute inconscient des conséquences néfastes de cet arsenic, et quand nous sommes inconscients nous ne sommes par responsables. Je comprends très bien cela. Une autre chose, cependant, est-ce possible qu'il y en ait d'autres qui soient responsables?

Au revoir bb, je commence à m'inquiéter, on dirait aussi que ça sent l'ail..., je vais me reposer.

Irène Garand

P.S. J'ose encore vous demander une faveur: buvez-donc deux bières à notre santé car je suis certaine qu'une seule ne ferait pas l'affaire.

Solidaires, nous le sommes! (autant que c'est possible).

Clin d'oeil

Du neuf côté arsenic

Un petit coup de peinture,
et on n'en parle plus !!

PEINTU

-LA LIBERTÉ 1978

Never

Monsieur le rédacteur,

Dans l'article intitulé "Et toi? 'Canadian' Et moi?" qui a paru en première page de La Liberté du 6 juillet 1978, on rapporte certains propos que le conseiller Provost et moi aurions échangés le 28 juin dernier au cours de la période de questions de la réunion du Conseil. Je tiens à souligner que la question du conseiller Provost n'était pas telle que citée dans votre article, et que d'après le compte-rendu et l'enregistrement de la réunion du Conseil, elle a été formulée dans les termes suivants:

"In view of the treatment afforded delegations here on several occasions and in view of Section 79 (2) of The City of Winnipeg Act that states 'Major information signs in the City's central offices shall be in both the English and the French languages', my question is when will the Chairman instruct the Civic Properties Department to ensure that Section 79 (2) of The City of Winnipeg Act is complied with and all major information signs in this, the City's Central Offices, such as the outside identification signs, the Mayor's Office, Councillors' Office and various Administrative Offices be made bilingual?"

Ma réponse à la question du conseiller Provost, ce fut "Never", étant donné qu'il n'est pas en mon pouvoir, ni en celui d'aucun autre conseiller de charger quelque département de la ville de faire quoi que ce soit. Un comité peut ordonner à un département de faire certaines choses si le Conseil lui en a délégué le pouvoir; dans tout autre cas, seul le Conseil peut ordonner qu'un département de la ville s'acquitte d'une tâche précise.

Dans le cas présent, le département des Propriétés civiques est sous la direction du comité des Travaux et Opérations dont je ne suis pas membre. L'affaire des enseignes a été référée au comité des Travaux et Opérations qui y donnera suite en bonne et due forme selon les procédures du Conseil.

Il serait dans l'intérêt d'un journalisme fidèle que ces considérations soient publiées au même titre que l'article du 6 juillet 1978.

Veuillez agréer, cher Monsieur, l'expression de mes sentiments distingués.

J. A. Ernst,
Conseiller, et Président du Comité de l'Environnement.

Cette proposition absurde ne sera jamais résolue: De l'argent, il en faut pour ne pas en dépendre.

Les vacances sont comme les révolutions: elles bouleversent notre esprit, mais n'arrivent pas à troubler nos moeurs.

Recherchons pour retour aux sources

Il y aura de grandes fêtes en 1979 à l'île d'Orléans, près de Québec, à l'occasion du tricentenaire de quatre familles canadiennes.

Plusieurs branches de familles, comme les **Bouffard, Chabot, Lemelin, Lepage, Asselin, Vaillancourt, Gagnon, Ferland, Turcotte,** et bien d'autres (une cinquantaine de noms en tout) ont eu leurs origines à l'île d'Orléans. Elles ont des descendants aux Etats-Unis et dans l'Ouest canadien aussi bien qu'au Québec. **On désire les rejoindre.**

Mlle Raymonde Bonenfant,
1804, avenue Royale,
Saint-Jean d'Orléans,
Québec, Y0A 3W0

LA LIBERTÉ

Journal hebdomadaire publié le jeudi par Presse-Ouest, Limitée, au service des 12,000 foyers du Manitoba français.

Membre de la M.W.N.A. et des Hebdos régionaux.

GERANCE: Claude Gagné

JOURNALISTE: Marc Labelle

JOURNALISTE COOPERAN ... uel

REVISION DES TEXTES E ... N DES EPREUVES: Josiane Ruggeri

COMPOSITION TYPOGRAPHI ... Gagnon, Johanne Legault.

MONTAGE: Gérard Gagné

SERVICE DES ANNONCES COMMERCIALES: Claude Gagné

SECRETARIAT: Régina Leclerc, Odette Guyot

Toute correspondance doit être adressée à LA LIBERTE. Case postale 96, Saint-Boniface, Manitoba, R2H 3B4. Au téléphone: 247-48?3.

L'abonnement annuel coûte: $15.00

LA LIBERTE est imprimée sur les presses de Kingdon Printing (1974) Ltd., 807, rue Erin, Winnipeg, Manitoba R3G 2W2.

Enregistrée comme courrier de deuxième classe: no 0477

Pas de LIBERTÉ les 3, 10 et 17 août

Pour le prochain journal qui paraitra le 24 août, nous vous prions de noter que l'heure de tombée pour les annonces et les textes sera le 18 août.

Le vieux Saint-Boniface mis au clair

Ndlr - Suite aux fausses interprétentions de l'histoire du vieux Saint-Boniface, et suite à l'omission de certains faits importants concernant le rôle qu'a joué la communauté de Saint-Boniface dans la fondation de la colonie de la Rivière Rouge, M. Maurice Prince, historien, a rédigé un texte à cet effet. Nous vous faisons part ci-dessous du mémoire qu'il a présenté devant la Législature manitobaine, le mardi 18 juillet. [Des pièces justificatives avaient été annexées au document mais à cause d'un manque d'espace, il nous a été impossible de les inclure dans nos colonnes].

Monsieur le Président,

Membres du "Law Amendments Committee",

Je me présente aujourd'hui devant votre comité, en tant que Manitobain, avec la volonté d'attirer l'attetion de nos législateurs sur des vérités historiques indéniable qui ont eu un effet sur l'histoire du Manitoba, le développement de Winnipeg, en tant que capitale, et en particulier, sur le rôle prioritaire que joue la communauté de Saint-Boniface dans la fondation de la colonie de la Rivière Rouge par le 5e Comte de Selkirk (the 5th Earl of Selkirk).

Je vous assure, Monsieur le Président, que parmi tous les pionniers venus dans l'Ouest s'établir à la Rivière Rouge, aucun n'aurait songé qu'un jour (une communauté qui devrait être la fierté même du Manitoba, et je vous le dis, M. le Président, car cette communauté donna naissance à notre province), on nierait à Saint-Boniface sa place bien justifiée dans la vie et l'histoire même de notre province et de notre pays.

En 1670, un immense territoire s'étendant le long des rives de la baie d'Hudson fut concédé par Charles II à une compagnie d'aventuriers nouvellement formée faisant la traite des fourrures dans cette région. Cette entreprise fut fondée grâce aux renseignements fournis par Radisson et Groseillers aux riches marchands anglais. Le Prince Rupert devint le premier gouverneur de la compagnie de la baie d'Hudson, et le territoire porta de nom de Rupertsland.

Un siècle s'était écoulé depuis la fondation de la compagnie; la France avait cédé le Canada à l'Angleterre par le traité de Paris en 1763. Dès 1774, la traite qui diminuait à la Baie d'Hudson obligea la compagnie à établir des postes de traite à l'intérieur du pays pour faire concurrence aux traiteurs établis là depuis le temps des découvertes de LaVérendrye qui avait ouvert la voie vers ces grandes étendues en découvrant des voies d'eau, en produisant des cartes de l'intérieur et en établissant un réseau de forts: en 1731, le Fort Saint-Pierre au Lac de La Pluie, le Fort Saint-Charles en 1732 au Lac des Bois, ensuite le Fort Maurepas à la Rivière Rouge en 1734, ainsi que le Fort Rouge, aux Fourches, et le Fort de la Reine sur l'Assiniboine en 1738, et bien d'autres qui permirent la création d'une entreprise canadienne bien fondée, remportant grand succès, avec ses quartiers généraux Canada et contrôlant une majeure partie de la traite des fourrures dans le Nord-Ouest.

Lord Selkirk, fondateur de la colonie de la Rivière Rouge, avait investi de grandes sommes d'argent dans la compagnie et en devint ainsi le principal actionnaire. La compagnie octroya à Lord Selkirk, 116,000 milles carrés de terres (l'entière vallée de la Rivière Rouge) dans le but de fonder une colonie.

Miles MacDonell fut mandaté par Lord Selkirk comme premier gouverneur de la colonie. En 1812, le nouveau gouverneur lut la proclamation d'un décret officiel près des Fourches, décret commémoré aujourd'hui par deux plaques dans le parc LaVérendrye à Saint-Boniface.

Comme le note Miles MacDonell dans son journal, il est intéressant de voir que plus de deux cents (200) personnes étaient présente pour écouter cette proclamation officielle, et toutes vivaient aux abords de la Rivière Rouge avant l'arrivée des colons dirigés par Selkirk.

Je site J. J. Hargrave, page 72, Red River, publié en 1871, "About this time a compulsory exodus of the inhabitants of the mountainous regions of Sutherland was in progress." Ces quelques lignes relatent l'expulsion d'un grand nombre de compatriotes de Selkirk locataires sur les domaines de la duchesse de Sutherland. Selkirk avait lui-même entrepris d'aider ces pauvres âmes (les coûts de cette opération seraient à sa charge) à s'établir à la Rivière Rouge.

Le premier contingent arriva en 1812 et se heurta aux craintes des colons déjà établis à la Rivière Rouge. Les traiteurs de fourrure virent une menace dans cette colonie pour le commerce des fourrures car de grands territoires allaient s'ouvrir à ces colonies qui feraient partir la faune, ce qui changerait certainement le mode de vie de ces gens.

L'histoire nous révèle les conditions de troubles qui régnaient à la Rivière Rouge. Bien des affronts et des escarmouches eurent lieu, occasionnant la destruction de foyers, de forts, et finalement, des meurtres de colons innocents. Les colons furent chassés, plusieurs quittant la région pour le Canada, York Factory et les Etats-Unis pour ne plus revenir à la Rivière Rouge.

Selkirk qui en 1817 était à Montréal, eut connaissance du triste sort de la colonie. Il engagea immédiatement des membres du régiment DeMeuron afin de protéger ses intérêts à la Rivière Rouge.

Les DeMeurons attaquèrent et, en route, prirent possession d'établissements de la compagnie du Nord-Ouest. Les agents des forts furent emprisonnés et ceux impliqués dans la Bataille de La Grenouillère (Massacre at Seven Oaks) furent envoyés au Canada pour y être jugés comme meurtriers.

Les procès eurent lieu à Toront en vertu d'une Commission du Bas-Canada dans le cadre du "Canada Jurisdiction Act". Les accusés furent acquittés et Selkirk fut tenu responsable de tout dommage ce qui résulta en de grandes sommes à payer de la part du Comte afin de satisfaire toutes les réclamations déposées contre lui.

Il était bien évident que Selkirk ne se serait pas pour autant réhabilité par les cours judiciaires du pays puisque l'opinion publique au Canada s'était tournée contre lui, et aucune protection contre les décrets de la compagnie rivale canadienne n'était possible.

Tel était l'état de la colonie naissante de la Rivière Rouge.

A ce moment-là, Lord Selkirk conclut des accords avec l'Eglise catholique et donna personnellement des titres de propriété de terrain à Mgr. Plessis lors des contrats des 18 et 19 mai 1818, en vue d'établir et de soutenir une mission et une colonie qui apporterait à la Rivière Rouge une vie sociale avec tous ses agréments: la religion, la moralité et le bon ordre, à une population qui, dans ce temps, était presque totalement de religion catholique.

J'ai fourni à votre comité des copies de deux documents: le premier date du 18 mai 1818 et l'autre du 19 mai 1818. Les originaux furent signés à Montréal par Lord Selkirk (on peut voir les originaux à Québec).

La copie que j'ai fournie à votre comité est tirée du livre "Hudson's Bay Co. Land Tenures and the Occupation of Assiniboia by Lord Selkirk Settlers" de Martin Archer, publié à Londres en 1898, par William Cloves and Sons Ltd.

Monsieur le Président, il est reconnu par l'autorité qu'est Martin Archer que l'octroi de terrains par Selkirk, d'une étendue de plus de 20 milles carrés, est le plus important réalisé par lui. Ceci devrait être une preuve de la volonté expresse de Lord Selkirk d'assurer le succès de sa colonie en concluant des ententes.

Saint-Boniface émergea de ces humbles débuts en 1818 pour devenir une ville prospère et industrielle 150 ans plus tard.

Les armoiries de Saint-Boniface indiquent clairement le caractère de cette région unique. Nos législateurs ont la responsabilité de préserver et de promouvoir Saint-Boniface qui est l'oeuvre de Selkirk et qui donna le jour à notre province. L'oblitération de Saint-Boniface ne peut être interprêtée que comme un reniement de l'oeuvre de Selkirk qui fonda la colonie de la Rivière Rouge.

En vue de ce caractère unique par rapport à l'histoire de cette province, cette communauté devrait être protégée tout spécialement contre toute atteinte à son caractère et contre tout affaiblissement de sa vitalité.

Je désire insister sur le fait que cette communauté qui donna naissance à Riel, qui fournit une éducation à Riel, était et est encore composée d'une population de langues et de traditions variées, et à l'origine se composait en majeure partie d'Anglais, d'Ecossais, d'Irlandais d'Allemands et de Français. Ils créèrent une ville et une communauté prospère et c'est de cette unique communauté que cette province-ci naquit.

Je vous remercie pour votre attention et pour le privilège d'avoir pu présenter ce texte.

Maurice J. Prince

50 EMPLOIS D'ÉTÉ

"De l'opinion de plusieurs, lorsqu'on parle d'étranges camarades de lit, on ne peut pas avoir plus bizarre que le gouvernement et la libre entreprise!", a affirmé le directeur de "Operation SAM" (Students in Action in Manitoba), M. Bruce Fulcher. "Si votre opinion est elle," a-t-il poursuivi, "il existe quelque chose à l'angle des rue Portage et Main qui vous fera sûrement changer d'avis: "Operation SAM."

"Operation SAM" est un projet d'été du gouvernement fédéral qui est parrainé par le ministère de l'Emploi et de l'Immigration du Canada. Le projet a pour but d'établir et de développer six maisons de commerce pour l'été grâce auxquelles des emplois d'été pour étudiants pourront etre créés.

Le fonctionnement du projet "SAM" est assez simple. Au début du mois de juin, 15 universitaires ont été embauchés. La majorité passa les cinq semaines suivantes à faire de la recherche, à développer et à établir six maisons de commerce pour l'été. Pendant ce temps, des élèves des école secondaires furent recrutés à titre de propriétaires et de gérants de ces commerces pour la durée de l'été, sous la direction du personnel du projet "SAM". Pendant la deuxième semaine du mois de juillet, après avoir interviewé plus de 200 postulants, 50 élèves du secondaire furent embauchés, et les six compagnies mises en marche.

"Aucune de ces compagnies n'est subventionnée et l'argent que les élèves gagnent ne provient que des revenus de la compagnie.", a laissé entendre M. Fulcher. "Mais les compagnies sont non moins ambitieuses que le projet."

"Beachwood-Canvas Products": fabrication de chaises pliantes pour la plage; "Federal Commercial Cleaners": nettoyage et entretien d'appartements, de bureaux et de maisons; "Holiday-Hammocks": fabrication de hamacs; "Pleasure Plastics": confection de pots à fleur décoratifs et de "Flip Flop"; "Technique Home Painters": peinture de maisons, de chalets et de bureaux; et "Weatherproofing Enterprises": application de mastic et étanchement de fenêtres et de portes pour les entrepreneurs et pour les consommateurs. La satisfaction est garantie sous contrat pour ces produits et ces services; et chacun est offert à un prix des plus compétitifs.

Vous pouvez obtenir les services du projet "SAM" en vous rendant auprès des hommes d'affaires de demain ou en composant: 943-2352 ou 943-2359; étage principal, 203, avenue Portage, "Operation SAM".

[suite de la une]



La Ffhq vue de l'intérieur

tablement une source de conflits. C'est aussi une responsabilité qui va dans les deux sens.

2. **Des alliés à garder:** nous avons des alliés naturels; il faut s'en servir. Il s'agit de notre population, des média et des Québécois (y inclus le gouvernement). Il faut à tout prix bâtir des liens solides entre nous, francophones hors Québec, et cela, à tous les niveaux - il faut continuer notre travail avec les média, voire même les utiliser comme barème ou comme critique constructive. Il faut aussi repousser l'idéologie d'un grand nombre de Canadiens qui veut que les Québécois sont les ennemis de nous tous. Rappelons-nous simplement que ce ne sont pas les Québécois qui nous assimilent. Pour ce qui est du gouvernement du Québec, il faut agir avec la même précaution qu'avec tous les autres gouvernements.

3. **Autonomie et indépendance:** je crois que les membres de la Ffhq ont atteint un niveau de maturité tel qu'il devient possible de mettre en application un principe bien connu par les temps qui courent, soit "la non-négligence, mais aussi la non-indifférence". Nous nous connaissons et nous nous respectons suffisamment pour amorcer un processus d'auto-critique et d'évaluation de nos associations. Ensemble, nous possédons plusieurs ressources, et il est sûrement possible de les mettre à profit pour rendre nos associations plus efficaces. J'ose même suggérer quelques sujets de discussion:

a) La représentativité réelle de chaque association - le membership augmente-t-il?

b) Nos deux associations-membres "les plus grosses" sont-elles en mesure d'indiquer de nouvelles voies à emprunter?

c) Nos principales forces et faiblesses.

d) Notre contenu est-il suffisamment articulé?

e) Notre utilisation des ressources est-elle efficace?

f) Nos objectifs sont-ils suffisamment précis et connus de tous?

Enfin, il ne faudrait pas que la jalousie pour notre autonomie devienne une façon de cacher les véritables problèmes que nous avons.

4. **Les membres sont les propriétaires de la Ffhq:** c'est donc aux membres de s'en occuper - de la défendre et de la bâtir. Dans un contexte où il existe beaucoup de changements au niveau du leadership, cet aspect devient encore plus vital.

5. **L'image de la Ffhq:** Etant donné que nous sommes dans un débat politique, l'image que nous projetons a autant d'importance que le contenu. Depuis deux ans, nous avons réussi à maintenir l'image d'un groupe de gens qui se respectent, qui sont

(suite, page 4)

[suite de la page 3]

La Ffhq vue de l'intérieur

fermes, qui sont déterminés, que rien ne pourra arrêter, qui connaissent leur dossier, qui sont professionnels et surtout que nous représentons sans aucun doute, la population. Notre image n'a pas été créée par hasard. En plus de développer des stratégies qui étaient basées sur les principes énoncés plus haut, nous avons consciemment eu recours aux tactiques qui doivent être maintenues:

a) L'utilisation des mots et un style de langage différent qui ne camoufle pas nos vraies exigences.

b) Le choix de nos interventions publiques qui donne à la Ffhq un profil national.

c) La fréquence de nos interventions publiques calculée en fonction d'un rythme à maintenir.

d) La démonstration constante de notre lucidité dans un contexte parfois difficile à défendre.

e) En tant que minorité, nous devons véhiculer nos dossiers en utilisant des présentations chocs, voire même en caricaturisant nos situations, car pour véhiculer une situation non-ordinaire, il faut recourir à des tournures non-ordinaires. Sociologiquement, il est bien reconnu que de toute façon, une majorité s'attend à rien de moins que ça d'une minorité qui se respecte.

Mes craintes et mes espoirs

Nous avons bâti un mouvement important et énergique qui a su se faire respecter. Plusieurs secteurs de population au Canada ont des attentes passablement élevées par rapport à notre capacité d'ajouter une dose de réalisme dans un débat qui s'est polarisé à outrance et qui n'est souvent plus en fonction de problèmes réels. J'espère et je suis convaincu que la Ffhq réussira à maintenir son front commun et à véhiculer une nouvelle idéologie qui représentera les véritables intérêts de nos communautés et non celles d'un pouvoir politique non-intéressé.

Par ailleurs, cette voie n'est pas facile et ma seule crainte est de voir la Ffhq et ses associations-membres glisser dans la facilité, le bon ententisme, la clandestinité et surtout de la voir récupérée par le pouvoir politique.

Finalement, j'exprime le souhait que les leaders de la francophonie ne trahiront pas notre population, mais que plutôt, ils respecteront et comprendront ce "peuple" qui a été abîmé par tous les moyens subtils et autres, et qu'on réussira à aimer les francophones hors Québec de la même façon que je les aimés et pour qui j'ai travaillé depuis 10 ans.

Conclusion

L'impact des deux premières années de la Ffhq se fait sentir de plus en plus. Tel que je l'ai indiqué dans ma lettre de démission, "mes plus grands espoirs ont été comblés et plus".

L'expérience de la Ffhq a sans doute été pour moi une des plus exigeantes de ma vie, mais aussi une des plus satisfaisantes. Le travail accompli est nettement attribuable au fait qu'un très grand nombre de personnes étaient déterminées et sont devenues en quelques sorte les piliers qui ont contribué à la construction de la Ffhq.

activités sociales

Le "Age and Opportunity Centre, Inc." met à la disposition des personnes du troisième âge des renseignements sur des sujets tels que les programmes éducationnels et de loisirs, les services d'orientation et de droit légal, les lieux de rencontre et les services sociaux. Pour obtenir de plus amples renseignements, composer le numéro 947-1276.

Le ministère des Affaires culturelles, touristiques et de loisirs parrainera durant le mois d'août, des soirées dansantes, au "Centennial Concert Hall", pour les gens du troisième âge. Les soirées se tiendront les 10, 17, 24 et 31 août à 20 h. Des orchestres offriront de la musique et des rafraîchissements seront servis. Nombre maximum de personnes par soirée: 250. Les billets peuvent être obtenus auprès de Taras Luchak, au numéro 942-5566.

Vous êtes à la retraite et vous vous voulez vous faire de nouveaux amis? Devenez un visiteur amical.

Le service de visites amicales du "Age and Opportunity Centre, Inc." vous offre l'occasion de partager vos intérêts, vos activités et vos conversations avec des citoyens du troisième âge qui, par la force des choses, doivent rester à la maison.

Des débouchés pour volontaires existent présentement:

- Dans la région du parc Tyndal, vous pouvez rendre visite à un homme âgé d'origine polonaise. Il s'intéresse à plusieurs domaines, notamment la musique et le sport. Il aimerait rencontrer un homme qui partage les mêmes intérêts.

- Dans la place Cosmos (région de Elmwood), vous pouvez rendre visite à une dame dont les intérêts varient mais qui aimerait plus précisément partager son sens de l'humour avec un monsieur ou une dame compréhensif(ve).

- Sur la rue Manhattan (région de Elmwood), une dame âgée aimerait qu'un visiteur consciencieux lui rende visite. Les visites pourraient être faites régulièrement.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur ces demandes ou d'autres, veuillez téléphoner au coordonnateur de la région, au numéro 233-2464, du lundi au vendredi.

Le "Age and Opportunity Centre" envisage la possibilité d'organiser un voyage, d'une durée de 9 à 10 jours, dans une région chaude, durant la période des fêtes de fin d'année. Si vous êtes sérieusement intéressé à y participer, veuillez téléphoner à Mme Bettie Boyko au numéro 947-1276.

Le ministère provincial des Affaires culturelles, touristiques et de loisirs offre un programme de formation en "leadership" dans le domaine des arts. Le programme sera tenu au Centre de formation en leadership de Gimli (Gimli Leadership Training Centre), à Gimli, du 18 au 27 août. Le programme comprend plusieurs activités, notamment: poterie, peinture, dessin à main levée, art d'écrire, danse folklorique, musique, art dramatique, arts batik et de fibre, tous enseignés par des instructeurs expérimentés. Coût total: $145.00. Il comprend les repas, les commodités ainsi que les directives et les matériaux nécessaires pour les cours. Pour obtenir de plus amples renseignements ou pour vous inscrire, entrez en communication avec Nadya K. Bailey, coordonnatrice des arts, Succursale des affaires culturelles, 2e étage, 200, rue Vaughan, Winnipeg; tél.: 942-5566.

RECTIFICATIF

Dans l'annonce parue la semaine dernière "L'HEURE MARIALE", il fallait lire "Chaque jour à 23 heures" et non à 11 heures.

TRANSPORTS CANADA

SOUMISSIONS

DES SOUMISSIONS CACHETÉES, adressées au bureau régional des approvisionnements, Transports Canada, 6e étage, 125, rue Garry, Cp 8550, Winnipeg, Manitoba, R3C 0P6 et portant l'indication: Agrandissement du parc de stationnement, Saskatoon, en Saskatchewan, seront reçues jusqu'à 15 h, heure d'été du Centre, le 11 août 1978, pour: l'agrandissement du parc de stationnement public de l'aéroport de Saskatoon, en Saskatchewan.

On peut se procurer les plans, devis et documents contractuels en envoyant à Transports Canada, Agent régional des approvisionnements, 6e étage, 125, rue Garry, Cp 8550, Winnipeg, Manitoba, R3C 0P6, un chèque visé de $25 fait à l'ordre du Receveur général du Canada.

Les soumissions doivent être adressées en DUPLICATA sur les formules fournies par le Ministère et doivent être accompagnées du dépôt de garantie tel qu'indiqué dans les documents contractuels.

Le Ministre ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

D.A. Lane
Administrateur, région du Centre
Administration canadienne des transports aériens

Les sports



par MARCEL GAUTHIER

Tournoi de baseball

Les Athlétiques de Giroux, de la ligue de Baseball de la Manitoba Eastern, seront les hôtes d'un tournoi de baseball cette fin de semaine à Giroux. Ce tournoi est la première étape vers la fermation d'une équipe qui représentera le Manitoba aux finales de l'Ouest qui auront lieu en Colombie britannique plus tard cette année....

Le gagnant de ce tournoi jouera, en finale contre le gagnant d'un autre tournoi à Carberry, au Manitoba.... Le tournoi commencera vendredi soir à partir 18 h 30.

La ligue Manitoba Eastern y sera représentée par une équipe d'étoiles ainsi que par les Athlétiques de Giroux. Le tournoi prendra fin dimanche soir.

Bonnes vacances à tous!

Je reviendrai au mois de septembre.

GOLF

A NOTER: cette fin de semaine aura lieu le tournoi de golf annuel du Manitoba. Plus d'une centaine de golfeurs professionnels canadiens et américains se disputeront le trophée manitobain sur le parcours de Pin Ridge. Dan Hallderson, de Brandon, champion de l'an dernier, sera de retour pour défendre son titre.... Au moins trois des meilleurs golfeurs canadiens seront absents: George Knudson de Toronto, Dave Barr et Jim Nelford de Colombie britannique qui font partie, cette année, du circuit professionnel américain....

ET EN PARLANT DE GOLF.... n'oubliez pas que vous pouvez vous inscrire dès à présent pour le prochain omnium franco-manitobain. Seulement les 150 premières inscriptions seront acceptées cette année au tournoi des francophones.... Faites parvenir votre demande à Cksb dès cette semaine....

Samedi soir dernier, à la piste d'Assiniboia Downs a eu lieu la course annuelle pour le trophée "Fleur de Lis". Le pur-sang de deux ans, "Botanist" a remporté le premier prix ainsi que la coupe de cette 13e course annuelle, par six longueurs. Le propriétaire, M. Bob Crockett, gagnait une course importante avec ce jeune pur-sang pour la première fois. Après la course, M. Crockett a mentionné que le cheval serait inscrit à la course du "Winnipeg Futurity" du 7 août prochain. Suite à cette performance, "Botanist" aura de bonnes chances de remporter une deuxième victoire d'affilée.



GERALD TREMBLAY

Elever, entraîner et faire de l'hippisme représente plusieures heures de travail, et si parfois les résultats sont rémunérateurs, souvent ils sont navrants; surtout lorsqu'il s'agit de chevaux pur-sang âgés de deux ans.

La course "Fleur de Lys", qui a eu lieu samedi dernier pour la 13e année consécutive, en est un exemple typique. Six entraîneurs tentèrent leur chance dans une course de 1100 mètres. Pour les éleveurs de chevaux du Manitoba, la course "Fleur de Lys" est l'une des courses les plus intéressantes financièrement, et d'ordinaire les chevaux sont prêts pour y participer.

Malgré de nombreux préparatifs, certains facteurs incontrôlables affectent le résultat, notamment une piste bourbeuse. Cette condition de la piste samedi dernier favorisa le cheval "Botanist" entraîné par J. Golding et monté par K. Hendricks. Un départ rapide permit à ce cheval qui n'avait jamais couru auparavant de prendre la tête et de gagner par six longueurs dans un temps assez mauvais de 1.08.

Pour faire la présentation au propriétaire M.B. Crockett, la gérance d'Assiniboia Downs avait invité nul autre que notre chroniqueur sportif, Marcel Gauthier, qui étrennait un costume bleu qui, en cette journée de pluie, faisait espérer des jours plus ensoleillés.

Le cachet français de la journée aurait été sauvé si le cheval Tyan's Memory, propriété de R. Manaigre de Sainte-Anne, entraîné par P. Manaigre de Lorette et monté par Jacques Desautels de Saint-Boniface, avait fini premier. Hélas, il a dû se contenter de la sixième place.

...à la prochaine (24 août)



Plus de 40 personnes se sont réjouies samedi soir dernier après la victoire du pur-sang "Botanist". Agé de deux ans, ce dernier a remporté la victoire lors de son premier essai. Le propriétaire, Bob Crockett, a empoché un chèque de $5,000 en plus du Trophée "Fleur de Lis". Notre reporter sportif, Marcel Gauthier et son épouse Rolande ont présenté ce trophée au nom de La Liberté.

société

Sainte-Anne-des-Chênes
avec Maria Arbez 422-8237

(suite de l'historique de la Villa Youville Inc.)

9 août 1964 "L'honorable Roger Teillet, ministre des Affaires des anciens combattants annonce que le gouvernement fédéral a approuvé un prêt de $234,500 pour la construction de 25 logements complets à loyer modéré et d'un foyer de 25 lits, à Sainte-Anne. Le loyer mensuel sera de $43 pour les logements-studios et de $56 pour les logements à une chambre" (La Liberté).

La construction avance à grands pas et le 25 juin à 14 h a lieu l'ouverture officielle de Villa Youville Inc. Mgr Baudoux donne la bénédiction, des représentants de Cksb ainsi que de "La Liberté" sont présents.

C'est avec joie et fierté que les paroissiens fêtent l'ouverture d'un foyer qui est le fruit de leur dévouement. Ils récoltent enfin la récompense de leur labeur.

27 février 1968 - La maison est toujours remplie. Gérée par M. Louis Bernardin, administrateur, Soeur Gosselin, directrice, et Mme Alice Langill, assistante, il y règne une atmosphère de joie et de paix.

L'idée d'une addition d'une aile à la partie Motel est à considérer sérieusement, dans un avenir assez rapproché. Les demandes pour admission sont de plus en plus nombreuses, venant d'un peu partout. L'idée d'y ajouter un Nursing Home germe dans la tête de l'administrateur et des directeurs, et se concrétise avec l'aide des Dr. Doyle et de ses confrères.

Le 16 novembre 1970, les directeurs reçoivent une lettre de l'honorable René Toupin autorisant la construction d'un Nursing Home de 50 lits.

Tous les membres sont convoqués à une réunion spéciale le 25 novembre 1970 à la Villa pour:
- ratifier l'achat des propriétés des soeurs grises de Sainte-Anne
- ratifier la construction d'un Nursing Home ajouté à la Villa.

Le président, M. Roger Smith, présente un résumé des démarches entreprises afin d'acheter le couvent comme terrain à bâtir pour y construire un Nursing Home de 40 lits, "heavy care", et de 10 lits foyers.

Le 29 décembre 1971, l'administration invite Monsieur Noyes, du Mhrc, à venir discuter la possibilité d'augmenter le nombre de motels.

(à suivre)

Saint-Boniface / Saint-Vital

La ville de Winnipeg, ainsi que la succursale des Parcs et loisirs de Saint-Boniface / Saint-Vital, parraineront un projet estival de loisirs pour les déficients mentaux, âgés de 6 à 18 ans. Le programme est offert du lundi au vendredi, entre 9 h 30 et 15 h 30.

Des volontaires, âgés de 14 ans et plus, sont invités à offrir leurs services dans le cadre du projet "S.U.M.M.E.R. '78".

Ce projet a pour but de donner l'occasion aux individus qui ont des besoins spéciaux de vivre une expérience à la fois divertissante et éducative. Un équilibre entre les activités physiques pour la socialisation et le conditionnement physique plus poussé ainsi que les talents de vie, telles sont les concentrations principales du projet.

En plus des services que nous obtenons des conseillers et des participants, nous avons besoin, tout au long de l'été, de l'aide de volontaires afin de pouvoir mener le projet à bonne fin. Tout le temps libre offert par des volontaires serait grandement apprécié. Ce programme peut aussi permettre à ces mêmes volontaires de développer, en vue d'une carrière possible, certains talents ainsi que de vivre une expérience de satisfaction personnelle en ayant offert leurs services à des déficients mentaux.

Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez entrer en communication avec le programme "S.U.M.M.E.R. ' 78", 200, chemin Saint-Mary, téléphone: 452-9402.

Concert de fanfare et de chant

Un concert gratuit sera offert par le Camp international de musique pour fanfare et chorale à l'école Louis Riel (coin Cathédrale et Saint-Jean-Baptiste), à Saint-Boniface, le vendredi 4 août, à 20 heures.

Ce groupe est composé d'une fanfare de 70 membres sous la direction de Dr. Merton Utgaard, fondateur et directeur du Camp international de musique à Peace Garden et d'une chorale de 60 voix ayant pour directeur Mr. David Greenlee de l'université de Toledo, en Ohio. Ces jeunes musiciens ont été choisis par audition spéciale, en janvier dernier. Quinze d'entre eux, tous âgés de 15 à 20 ans, sont originaires du Manitoba (parmi eux trois Franco-Manitobains: Lorraine Mabon de Somerset, Lise Gautron et Alain Gautron de Saint-Boniface).

Après une semaine d'études intensives au Camp international du musique, ce groupe partira de Winnipeg pour Amsterdam. Durant un séjour de trois semaines, ils donneront plusieurs concerts à travers l'Europe. Ils participeront aussi à des Festivals internationaux de musique en Hollande et en Suède.

C'est donc une occasion unique qui vous est offerte le vendredi 4 août, de venir entendre ces jeunes musiciens, la veille de leur départ pour l'Europe.

A. Gautron

Transcona
avec Hélène Blais
222-6643 ou 222-8851

A l'occasion du Congrès national de la Catholic Women's League of Canada (Cwl), qui doit avoir lieu à Winnipeg du 20 au 26 août, le conseil diocésain de la Ligue des femmes catholiques, sous la présidence de Mme Alma Perreault, organise présentement une soirée culturelle canadienne française le mercredi 23 août au Centre culturel franco-manitobain, 340, boulevard Provencher à Saint-Boniface.

Quoi de plus beau comme spectacle, que les Gais Manitobains, qui ont gentiment accepté d'être sur scène (salle Pauline Boutal) vers 20 h 15. Le tout sera suivi d'un thé-rencontre durant lequel les membres de la Lfc, en temps qu'hôtesses en robe longue du centenaire, pourront rencontrer et parler avec les congressistes de la Cwl.

La Lfc espère que cette soirée saura charmer ses soeurs de la Cwl. Ceci le mercredi soir 23 août au Ccfm.

Hélène Blais, publiciste conseil diocésain Lfc

Powerview

M. et Mme Paul Alarie et leur fille, Denise, sont revenus d'un agréable voyage de trois semaines. Leurs vacances commencèrent par un court séjour à l'Ile d'Hecla. Ils se rendirent ensuite à Thompson pour passer la fin de semaine avec des parents, puis au Pas, pour chercher leur fille, Soeur Pauline. Elle les accompagna jusqu'à la fin de leur voyage. Ils campèrent à Peace Garden, visitèrent les Badlands, passèrent la fin de semaine à Spearfish. Ils virent la pièce "la Passion" et ils en jouirent. Ils visitèrent quelques autres endroits: Hot Springs, Mont Rushmore, Reptile Gardens, Marine Land, Fargo où ils rendirent visite à des parents puis ils prirent le chemin du retour. Ils jouirent du voyage mais ils furent heureux de rentrer chez eux où il fait toujours bon être surtout quand on est un peu fatigué.

Mme Armand Désilets

Pas de Liberté les 3, 10, 17

AVIS AUX CRÉANCIERS

EN CE QUI CONCERNE LA SUCCESSION DE FEU AIMÉ J. MÉNARD, du village de Saint-Eustache, au Manitoba, fermier retraité, décédé.

TOUTES réclamations contre la succession susmentionnée devront être déposées à l'étude des soussignés, au 200-170, rue Marion, Winnipeg, Manitoba, R2H OT4, le ou avant le 28 août 1978.

DATÉ à Winnipeg, au Manitoba, ce 21e jour du mois de juillet 1978.

MARCOUX BETOURNAY GUAY
Procureurs de la succession

nécrologie

A la douce mémoire d'Ida Kelly (née Senez)

Merci mille fois merci mon Dieu pour l'insigne faveur que tu m'as accordée en venant chercher ma mère bien-aimée pour l'amener chez Toi, son éternel séjour de repos et de réjouissances que nous espérons tous partager un jour.

De là-haut, je sais qu'elle veillera sur moi comme l'ange gardien qu'elle a été toute sa vie. Je ne me sentirai jamais seule, car je sais que ce n'est qu'un au revoir.

Tu sais maman chérie, ta famille, tes nombreux neveux et nièces, nos amis et connaissances qui te chérissaient beaucoup l'ont prouvé lors de ton départ par leur assistance aux funérailles, par des offrandes de messes, cartes de sympathie et de magnifiques fleurs comme celles que tu aimais tant.

Tout d'abord ton mariage avec mon père, Robert Joseph, avait été béni par Mgr Adélard Langevin, en la nouvelle Cathédrale aux tours jumelles, le 28 octobre 1908. Cette dernière fut détruite par un terrible incendie en 1968. Tu y revins, par l'allée centrale, dix ans plus tard pour ta dernière visite qui fut grandpar sa sérénité et sa simplicité.

Merci à l'abbé Gérard Dionne pour ses paroles si bien choisies qui en de telles circonstances pénibles réchauffèrent les coeurs alourdis par un pesant fardeau.

Avec lui pour la concélébration: Mgr J. Bellavance, neveu, le père M. Caron, sj, ami de toujours, nos amis les pères jésuites J. Murray, F. Obrigewitsch et J. Pungente, le dévoué capucin G. Craig aumônier de l'hôpital Princess Elizabeth qui t'administra les derniers sacrements quelques heures avant que tu ne rendes le dernier soupir.

Le choeur de chant n'a pas exécuté le "Dies irae, Dies illa" que tu chantais souvent. Mais l'ensemble de l'orgue et du chant produisirent une harmonie angélique. Donc merci à celles qui ont participé ainsi qu'au lecteur et au porteur de la croix, notre symbole et passeport.

Merci à huit de tes neveux qui te portèrent en terre et au salon funéraire Coutu. Dans ta dernière demeure, tu semblais dormir comme un enfant qui n'a pas de soucis.

J'ai quelques secrets à te confier. Lorsque tu étais dans l'unité des soins intensifs à l'hôpital Health Science Centre, l'ombre de la mort se fit sentir dans la nuit du six au sept février.

Les spécialiste, médicins, infirmières, techniciens ont fait tout en leur pouvoir pour te sauver. Avec la grâce de Dieu, ils ont réussi. Le père Saulnier, sj, aumônier étant absent à ce moment-là, son remplaçant t'administra les derniers sacrements. Grand merci à tous, ainsi qu'au personnel de l'hôpital princess Elizabeth, y compris les thérapeutes, infirmières auxiliaires qui se chargèrent de ton bien-être durant ce stage qui te sembla un interminable et triste séjour.

En te voyant, personne ne se rendait compte de ton âge et de ta faiblesse. Mais moi je te voyais décliner tout doucement. Alors au dernier moment, je n'ai pas été trop surprise.

Merci à ceux qui te rendaient visite à l'hôpital, à ceux qui te faisaient parvenir lettres et cartes de convalescence, plantes, fleurs et autres gâteries.

Merci aux médecins dévoués pour leur aide assidue, soit en venant te voir à la maison ainsi que pendant nos visites à leur bureau et à ta chambre à l'hôpital.

Merci aux excellentes amies qui se faisaient un plaisir de demeurer avec toi pendant mes absences, et aussi à celles qui ne pouvant venir, te téléphonaient.

Dans l'avis de décès, j'ai oublié deux trésors, tes enfants jumeaux Cyril et Agnès, décédés à l'âge de trois ans. Ils ont dû t'accueillir à ouverts ces petits anges en compagnie des nombreux membres de la famille déjà parvenus à leur juste récompense.

Lorsque je me disputais avec toi parce que je voyais que tu risquais de faire des imprudences, tu disais "Tu dis cela parce que tu ne m'aimes plus". J'essayais de ne pas te le faire voir mais ça me brisait le coeur. Mais les rôles étaient renversés: j'étais devenue la maman qui essayait de prévenir un accident fatal. Tu le comprends maintenant?

Merci pour ton dévouement et ta générosité envers moi à qui tu as appris à prier et à parler la belle langue française à tes genoux. Tu as été la consolatrice de ceux qui étaient souffrants, affligés, malades et malheureux.

De toi m'est venu le goût de l'esthétique et de la franchise. Le long de la route, tu as été tout encouragement et combien je l'apprécie.

Notre petite maison semble bien grande et vide maintenant — tu l'emplissais de ton chant du matin au soir. Plusieurs se souviendront de ta gaieté, de ton sourire contagieux et de ton humour.

Enfin un chaleureux merci à La Liberté qui me permet de transmettre ce message qui vient du fond du coeur.

Nadine Gertrude Kelly

"FOLIES-GRENOUILLES" Saint-Pierre-Jolys

9e FESTIVAL DE LA GRENOUILLE

Les 4, 5 et 6 août

(En dessous de douze ans - Gratis les après-midi seulement)

• PARADE

Samedi 4 août à 10 h 00

• EXPOSITION AGRICOLE

Samedi -
Exposition d'artisanat et d'horticulture
Démonstration d'artisanat
Samedi et dimanche - Equitation

• SOUPER

Samedi et dimanche soir de 16 h 00 à 18 h 00

• TOURNOI DE FER À CHEVAL

Dimanche après-midi - inscription sur les lieux

• TIR AU CÂBLE

Dimanche soir 19 h 00 - premières huit équipes

• "LE LILLY PAD" CASINO

Vendredi, samedi et dimanche - "Nevada Club" roues de fortune loterie no. 2592, loterie no. 2023

• P'TIT CANOT

Vendredi, samedi et dimanche



• EXPOSITION ET VENTE D'ARTISANAT

Jeudi à dimanche de 14 h 00 à 17 h 00 et 19 h 00 à 22 h 00

Peintures, dessins, poterie, céramique, macramé, etc.

Par artistes locaux membres du Centre culturel Sabourin

Vernissage de Réal Bérard, Père Paul Côté, Cyril Parent, Jean Levasseur.

Entrée gratuite

• ACTIVITÉS POUR BAMBINS ET JEUNES

Samedi et dimanche après-midi

• MATINÉE DE CINEMA

Samedi après-midi - "Return From Witch Mountain" maïs soufflé gratuit

• MESSES

dimanche à 8 h 30 et 10 h 00

Les maisons d'affaires de Saint-Pierre-Jolys seront heureuses de vous recevoir.

MUSIQUE

DANSE Vendredi à 20 h 00 - musique par "Tim Thorney"

Samedi et dimanche après-midi - musique sur cassette de **"ROBERT CARRIÈRE"**

DANSE Samedi et dimanche soir à 20 h 00 musique par **"BURNT ON A BINGE"**





A ne pas manquer

EXPOSITION

Au gymnase de l'école secondaire

DU 3 AU 6 AOÛT

de 14 h à 17 h - de 19 h 22 h

- Peintures, dessins, poterie, céramique, macramé, etc., par les artistes locaux du Centre culturel
- Vernissage de Réal Bérard, du père Paul Côté, Cyrill Parent et Jean Levasseur.

Entrée gratuite

LE CHAMPIONNAT NATIONAL DES SAUTS DE GRENOUILLE
PLUS DE $2,500 EN PRIX (loterie no. **2622**)

INSCRIPTION Samedi 5 août de 11 h 00 à 13 h 30

CONCOURS DES JEUNES (12 ans et moins)
Eliminatoires:
samedi 5 août - 11 h 00 à 13 h 00, 10 grenouilles doivent se qualifier
Finale:
dimanche 6 août à 18 h 30

CONCOURS "SWEEPSTAKE"
Eliminatoires:
samedi 5 août - 13 h 30 à 16 h 00, 30 grenouilles doivent se qualifier
Semi-finales:
dimanche 6 août - 13 h 00, 14 h 00 et 15 h 00
Finale:
dimanche 6 août à 19 h 00

EXPOSITION AGRICOLE

SAMEDI 5 AOÛT:

11 h : Concours hippique

12 h 30: Exposition de bovins - vaches laitières

DIMANCHE 6 AOÛT:

13 h: Arabian Show

La salle d'exposition sera ouverte samedi et dimanche de 11 h à 22 h.

TRANSPORTS CANADA

SOUMISSIONS

DES SOUMISSIONS CACHETÉES, adressées au bureau régional des approvisionnements, Transports Canada, 6e étage, 125, rue Garry, Cp 8550, Winnipeg, Manitoba, R3C 0P6 et portant l'indication: Renforcement de la piste 12/30 et réparation du système d'écoulement des eaux - Aéroport de Régina, en Saskatchewan, seront reçues jusqu'à 15 h, heure d'été du Centre, le 11 août 1978 pour: le renforcement de la piste 12/30 et la réparation du système d'écoulement des eaux des pistes 12/30 et 07/25, ainsi que les travaux connexes, à l'aéroport de Régina, en Saskatchewan.

On peut se procurer les plans, devis et documents contractuels en envoyant à Transports Canada, Agent régional des approvisionnements, 6e étage, 125, rue Garry, Cp 8550, Winnipeg, Manitoba, R3C 0P6, un chèque visé de $25 fait à l'ordre du Receveur général du Canada.

Les soumissions doivent être adressées en DUPLICATA sur les formules fournies par le Ministère et doivent être accompagnées du dépôt de garantie tel qu'indiqué dans les documents contractuels.

Le Ministre ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

D.A. Lane
Administrateur, région du Centre
Administration canadienne des transports aériens

TRANSPORTS CANADA

SOUMISSIONS

DES SOUMISSIONS CACHETÉES, adressées au bureau régional des approvisionnements, Transports Canada, 6e étage, 125, rue Garry, Cp 8550, Winnipeg, Manitoba, R3C 0P6 et portant l'indication: Installations d'éclairage à l'aérodrome d'Eskimo Point (T.N.-O.) seront reçues jusqu'à 15 h, heure d'été du Centre, le 11 août 1978, pour: la construction d'installations d'éclairage à Eskimo Point (T.N.-O.), c'est-à-dire l'installation d'un balisage lumineux d'intensité moyenne le long des pistes, chemins de roulement et aires de stationnement, d'un indicateur visuel de pente d'approche (VASIS) et d'une balise d'extrimité de piste, ainsi que tous les travaux connexes.

On peut se procurer les plans, devis et documents contractuels en envoyant à Transports Canada, Agent régional des approvisionnements, 6e étage, 125, rue Garry, Cp 8550, Winnipeg, Manitoba, R3C 0P6, un chèque visé de $25 fait à l'ordre du Receveur général du Canada.

Les soumissions doivent être adressées en DUPLICATA sur les formules fournies par le Ministère et doivent être accompagnées du dépôt de garantie tel qu'indiqué dans les documents contractuels.

Le Ministre ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

D.A. Lane
Administrateur, région du Centre
Administration canadienne des transports aériens

Cksb présente du 31 juillet au 4 août

Un enregistrement realisé par Marc Fabas,

avec musique et entrevues d'artistes bien connus qui étaient présents lors du **Festival Folk 78** qui s'est déroulé les **7, 8 et 9 juillet au Parc Bird's Hill. DENIS CHAGNON, anime le tout d'une façon remarquable.**





A la recherche: **Bernice Parent**
A la régie technique: **Alain Brunel et Charles Simon**

A 20 heures, tous les soirs, **Cksb** diffusera ce **Festival en reprise de la façon suivante:**

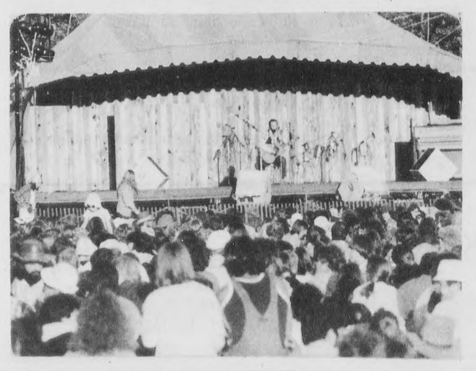
LUNDI 31 juillet
artistes interviewés:
Alain Lamontagne, Maurice Paquin et le Duo Richard Cyr et Gaétane Breton;

MARDI 1er août
artistes interviewés:
Winston Wuttunee et Alanis Obomsawin;

MERCREDI 2 août
artistes interviewés:
David Amram et le Duo Edmond et Quentin Badoux

JEUDI 3 août
artistes interviewés:
Robert Paquette et le groupe Barde

VENDREDI 4 août:
Vue d'ensemble sur ces 3 jours de festivités





CBWFT

RADIO-CANADA
Canal 3 — 10 au cable

PROGRAMMATION ÉTÉ

EDMONTON 78 ... AU JOUR LE JOUR

Les XIe Jeux du Commonwealth du 3 au 12 août

La télévision française de Radio-Canada vous a réservé une première loge à tous les faits saillants des XIe Jeux du Commonwealth. C'est à une soixantaine d'heures de reportages que vous convie notre équipe d'experts sur le qui-vive. Ainsi, en plus d'assister aux cérémonies d'ouverture et de clôture, vous pourrez vivre avec nous les grands moments des compétitions dans les 11 disciplines mises au programme. Les performances de nos athlètes canadiens seront particulièrement soulignées.

Soyez donc des nôtres, c'est un rendez-vous!

Jeudi 3 août

De 15 h 00 à 17 h 30

Cérémonies d'ouverture.

De 22 h 00 à 23 h 00

Faits saillants des cérémonies d'ouverture et présentation des sites de compétition.

Vendredi 4 août

De 15 h 00 à 17 h 00

Natation: épreuves de qualification.
Badminton: épreuves préliminaires par équipes.

De 19 h 00 à 21 h 30

Natation: finales: 100 m style libre F, relais 4 X 100 m style libre H.
Cyclisme: 1000 m course individuelle contre la montre.
Haltérophilie: finale poids mouche.

De 22 h 00 à 23 h 00

Haltérophilie: finale poids coq.
Boxe: combats préliminaires.

Samedi 5 août

De 14 h 00 à 17 h 00

Natation: finales: 200 m brasse F, 400 m 4 styles H, 200 m 4 styles F.
Cyclisme: qualification: sprint et 4000 m poursuite individuelle.

De 20 h 00 à 21 h 30

Natation: finales: 200 m style libre H, 800 m style libre F, relais 4 X 100 m style libre F.
Haltérophilie: finale poids plume.

De 22 h 00 à 23 h 00

Plongeon: finale tremplin F.
Haltérophilie: finale poids légers.

Et à 22 h 00

Reportage sur la visite royale avec discours de M. Trudeau et allocution de la reine à la nation.

Dimanche 6 août

De 14 h 00 à 17 h 00

Athlétisme: pentathlon F; finales: lancement du marteau H, 10,000 m H.
Natation: finale 200 m dos H.
Gymnastique: finale concours par équipes F.
Badminton: finales des épreuves par équipes.

De 20 h 00 à 21 h 30

Natation: finale: 100 m style libre H, 200 m papillon H, 100 m papillon F.
Haltérophilie: finale poids moyens.

De 22 h 00 à 23 h 00

Plongeon; finale tremplin H.
Haltérophilie: finale poids mi-lourds.

Lundi 7 août

De 15 h 00 à 17 h 00

Athlétisme: décathlon H; finales: lancement du disque, F, 110 m haies H, 400 m H-F, 3000 m steeple H, 100 m H-F, 3000 m F.
Natation: finales: 200 m 4 styles H, 100 m dos F.

De 20 h 00 à 21 h 30

Natation: finales: 400 m style libre H, 200 m style libre F, 200 m brasse H, relais 4 X 200 m style libre H.
Gymnastique: finale concours par équipes H.
Cyclisme: finales: sprint, 4000 m poursuite individuelle.

De 22 h 00 à 23 h 00

Plongeon: finale haut vol F.
Haltérophilie: finale poids lourds-légers.

Mardi 8 août

De 15 h 00 à 17 h 00

Athlétisme: décathlon H; finale lancement du poids F.

De 20 h 00 à 21 h 30

Natation: finales: 200 m papillon F, 100 m papillon H, relais 4 X 100 m 4 styles F.
Athlétisme: marche 30 km.
Gymnastique: finale concours multiple individuel F.

De 22 h 00 à 23 h 00

Plongeon: finale haut vol H.
Haltérophilie: finales: poids lourds, super-lourds.

Mercredi 9 août

De 15 h 00 à 17 h 00

Natation: finales: 400 m 4 styles F, 100 m dos H, 100 m brasse H.
Boxe: demi-finales.

De 20 h00 à 21 h 30

Gymnastique: finale concours multiple individuel H.
Natation: finales: 400 m style libre F, 100 m brasse F, 200 m dos F, relais 4 X 100 m 4 styles H.

De 22 h 00 à 23 h 00

Lutte: première période.
Nage synchronisée: démonstration.

Jeudi 10 août

De 15 h 00 à 17 h 00

Boulingrin: épreuves en quadrette.

De 20 h 00 à 21 h 30

Athlétisme: finale: lancement javelot F, saut en hauteur et en longueur H, 800 m H-F, 400 m haies H, 200 m H-F, 5000 m H.
Badminton: demi-finales, simples et doubles.
Lutte: deuxième période.

De 22 h 00 à 23 h 00

Cyclisme: finales: 4000 m poursuite par équipes, sprint tandem, 10 milles.

Vendredi 11 août

De 15 h 00 à 17 h 00

Badminton: finales: simples, doubles.
Lutte: 3e et 4e périodes.
Boulingrin: épreuves en quadrette-simples et doubles.

De 19 h 00 à 21 h 30

Athlétisme: marathon; finale: 100 m haies F, saut à la perche H, saut en hauteur et longueur F, lancement disque H.
Boxe: finales.

De 22 h 00 à 23 h 00

Lutte: finales.

Samedi 12 août

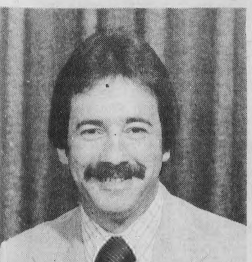
De 8 h00 à 17 h 00

Cyclisme: course sur route.
Athlétisme: finales: lancement poids H, triple saut H, lancement javelot H, relais 4 X 100 m H-F, 1500 m H-F, relais 4 X 400 m H-F.

De 18 h 00 à 19 h 00

Céremonies de clôture.

LES JEUX DE L'AMITIÉ



François Riopel



André Roy

.... POUR LES TÉLESPECTATEURS DE L'OUEST SEULEMENT

Tous les soirs, du **3 au 11 août** (sauf samedi 5 et dimanche 6) de **23 h à 24 h** environ

Animée par **François Riopel, André Roy** et **Benoist Pariseau**, cette émission est non seulement un gros plan sur les athlètes de l'Ouest et sur leurs performances dans leur discipline respective, mais encore un aperçu des différentes manifestations socio-culturelles au programme des Jeux.

Comme vous le savez déjà, **La Liberté** ne paraîtra pas **les 3, 10 et 17 août.** Par conséquent, vous ne pourrez vous procurer notre programmation pour ces 3 semaines. Mais si vous désirez obtenir des renseignements sur nos programmes, écrivez au

Service de la publicité Cbwft 541, avenue Portage Tél.: 775-8351, Postes 249 ou 538

et nous vous enverrons un exemplaire de nos horaires.

HORAIRE QUOTIDIEN CBWFT

PROGRAMMATION ÉTÉ

SAMEDI

29 juillet

9:00 ROQUET, BELLES OREILLES
Dessins animés.
9:30 HEIDI
10:00 WICKIE
10:30 MINI-FEE
"L'Abominable Tric".
11:00 POLY EN TUNISIE
Avec Christophe Grimbert, Poly découvre la maison des complices de Théo. L'inspecteur part avec Kévin pour le campement des nomades. Le père de Mustapha n'a pas d'alibi.
11:30 GASPARD ET LES FANTOMES
12:00 ETOOK
Le 2 juillet 1974, une excursion scientifique débute à l'île d'Akpatok, dans la baie d'Ungava. Composée d'un vétérinaire de l'école de St-Hyacinthe, accompagné de son épouse et de ses enfants, et d'un archéologue de l'UUAM qui ont donné rendez-vous à la famille Inuit d'Etook. Réal.: Yves Hébert (Can. 74)
13:00 LE XIXe, CE ROMANTIQUE
13:15 BASEBALLE DU SAMEDI
16:00 BAGATELLE
17:00 LES HEROS DU SAMEDI
18:00 TELEJOURNAL
18:05 ICI, AILLEURS
D'Edmonton
18:30 UNE FENETRE SUR LE MONDE
19:00 LES HERITIERS
Documentaire réalisé par Paul Salman. "Le Vitrail de Valérie". Valérie Foucault, 16 ans, vit à Chartres. Elle étudie avec M. Juteau, maître artisan du vitrail.
19:30 BASEBALL
Du Atlanta Stadium, les Expos de Montréal rencontrent les Braves d'Atlanta. Commentateur: Guy Ferron. Analyste: Pierre Ladouceur. Statisticien: Pierre Murphy. Réal.: Michel Quidoz.
En cas de pluie:
19:30 CINE-SOLEIL
Jeux de la XXIe Olympiade. Documentaire réalisé par Jean-Claude Labrecque, Jean Beaudin, Marcel Carrière et Georges Dufaux. Commentaire de Georges Seltzer dit par Yvon Thiboutôt et Francine Laurendeau. En juillet 1976, se tint à Montréal la vingt-et-unième rencontre des Jeux Olympiques de l'ère moderne. A travers les multiples disciplines sportives, l'équipe du film officiel a établi un choix préalable pour mieux développer une approche à l'échelle humaine (Can. 77).
22:00 LE FESTIVAL INTERNATIONAL DE JAZZ DE MONTREUX
22:30 LE TELEJOURNAL
Lecteur: Jean Ducharme.
22:45 NOUVELLES DU SPORT
23:00 CINEMA
Sacco et Vanzetti. Drame réalisé par Gluliano Montaldo, avec Ricardo Cucciolla, Gian Maria Volonte et Cyril Cusak. Le 15 avril 1920, deux hommes sont tués à South Braintree, au cours d'un hold-up. Le 5 mai, un cordonnier et un marchand de poisson, Sacco et Vanzetti, sont arrêtés par hasard et inculpés de port d'arme illégal, puis de meurtre (It. 71).
1:15 CINE-NUIT
Les Horaces et les Curiaces. Drame réalisé par Terance Young, avec Alan Ladd et Fabrizzi. Au Ve siècle, au moment des guerres entre Romains et Albanis, trois garçons d'une famille patricienne, les Horaces, livrent bataille aux Curiaces (It.-esp. 61).

DIMANCHE

30 juillet

9:00 ROQUET, BELLES OREILLES
Dessins animés.
9:30 MON AMI GUIGNOL
9:45 LES HISTOIRES MERVEILLEUSES DE SIGNOR FRANCO CAVANI
10:00 LE JOUR DU SEIGNEUR
11:00 RENCONTRES
Invité: Jean Lacroix, philosophe (1re de 2). Intime d'Emmanuel Mounier, publie chaque mois dans "Le Monde" une chronique depuis la fondation de ce journal, il y a 40 ans. Auteur de "Force et faiblesses de la famille" (Seuil), de "Le Désir et les désirs" (P.U.F.). Entrevue: Marcel Brisebois. Réal.: Raymond Beaugrand-Champagne.
11:30 CINE-MAGAZINE
Entrevue avec le réalisateur français Jean-Louis Malle -
12:00 LA SEMAINE VERTE
13:00 D'HIER A DEMAIN
"Un pays, une musique: la France des années trente" (dernière de 2). Ray Ventura, Charles Trenet, Maurice Chevalier, Lucienne Boyer, Fernandel font revivre la France des années trente à travers leurs chansons (Fr.).
14:00 L'UNIVERS DES SPORTS
15:30 L'HEURE DES QUILLES
16:30 LE FRANCOPHONISSIME
Jeu-questionnaire sur la langue française. Avec la participation des pays de la Communauté des Télévisions francophones: la Belgique, le Luxembourg, la France, la Suisse, Monte-Carlo et le Canada représenté par Raymond Charette. Anim.: Jean-Pierre Cuby. Réal.: Jean-Claude Delannoy.
17:00 SECOND REGARD
Les Chrétiens. L'histoire du christianisme. Réal.: Bamber Gascoigne. **7e de 13:** Narrateur: Henri St-Georges. Voix de Jacques Fauteux. Mise en ondes: Lucien Létourneau.

18:00 HEBDO-DIMANCHE
Magazine d'information, animé par Jean Ducharme. Reporters: Denise Bombardier, Achille Michaud, Claude Lavoie et Pierre Larivière. Réal.: André Groulx et Lisette Levrault-Bourque.
19:00 AVEC LE TEMPS
Téléroman écrit et interprété par Louise Matteau et Normand Gélinas, avec Véronique Le Flaguais, Carole Chatel, Marc Messier, Denise Morel, Marthe Nadeau et Amulette Garneau. Danielle et Ghislain éprouvent beaucoup de difficultés à vivre à deux. Réal.: Jean Picard et Jean-Yves Laforce.
19:30 LES BEAUX DIMANCHES
Camp Fortune. Invitée: Diane Dufresne. Réal.: Maryse Bourdeau. Cboft-Ottawa.
20:30 LES BEAUX DIMANCHES
Le Barbier de Séville.
22:30 LE TELEJOURNAL
Lecteur: Jean Ducharme.
22:45 SPORT—DIMANCHE
23:00 CINE-CLUB •
Hara-kiri. Drame réalisé par Masaki Kobayashi, avec Tatsuya Nakadai, Shima Iwashita et Akira Ishihama. Au Japon, un shogoun, voulant affirmer son autorité, a décidé la dissolution progressive des féodalités militaires. A la suite de cette décision, un grand nombre de samouraïs se voient réduits à la misère. Ils usent alors de chantage, en menaçant de se donner la mort (Jap. 63) (Sous-titrés).

LUNDI

31 juillet

10:15 EN MOUVEMENT
"Conditionnement physique"
10:30 LES CHIBOUKIS
10:45 OUM, LE DAUPHIN BLANC
11:00 MAGAZINE-EXPRESS
De Trois-Rivières. "Nutrition", avec Jeannine Cornillier: l'alimentation de l'athlète. "Décoration d'intérieur", avec Madeleine Arbour: vivre avec des murs fleuris.
11:30 LA BONNE EQUIPE
12:00 SESAME
12:30 SUR DES ROULETTES
Jeu-questionnaire sur la langue parlée. De Trois-Rivières.
13:00 LES TROUVAILLES CLEMENCE
Façons d'utiliser de vieux tricots, avec Denise Saulnier. Le croisement des plantes à fleurs, avec Jean-Claude Vigor.
13:30 TELEJOURNAL
13:35 REFLETS D'UN PAYS
14:30 DUEL DANS LES PACIFIQUE
16:00 ANIMAGERIE
16:30 LE PIRATE MABOULE
17:00 LA CLOCHE THIBETAINE
Histoire romancée de la "Croisière jaune", extraordinaire épopée à travers l'Asie. Scénario: Henri Vilard. Avec Gilles Béhat, Philippe Léotard, Jacques Lalande, Henri Villerouge et Michel Wyn. Musique: Georges Delerue. Réal.: Michel Wyn et Serge Friedman. "Les Chemins de l'espérance". Une tempête de sable s'abat sur le groupe ouest et l'immobilise durant cinq jours. La jonction finit par s'opérer mais tous les membres de l'expédition se retrouvent dans une "prison dorée" contrôlée par le général Sing Kiang [dernière].
18:00 CE SOIR: National
18:15 CE SOIR: Régional
18:30 PROPOS ET CONFIDENCES
Invité: Jean-Pierre Aumont (dernière de 6) Réal.: Jean Faucher.
19:00 DANIEL BOONE
"Les deux escrocs"
20:00 MAITRES ET VALETS
Drame de Jean March, réalisé par J. Clemens, avec l'auteur, Nicola Pagett, Ian Ogelvy et Charles Gray. **7e de 13:** "Déception". La vie conjugale des Kiskbridge commence mal. L'amour que Laurence porte à son épouse Elizabeth est platonique.
21:00 TELE-SELECTION
Columbo: Au-delà de la folie (Mind Over Mayem). Drame réalisé par Alf Kjellin, avec Peter Falk, José Ferrer, Robert Walker et Lee H. Montgomery. Un cybernéticien apprend que son fils n'est qu'un escroc scientifique. Pour sauver sa réputation et celle de son fils, il tente de faire disparaître toute trace du forfait.
22:30 LE TELEJOURNAL
Lecteur: Normand Harvey.
22:50 NOUVELLES DU SPORT
23:00 MOLIERE, POUR RIRE ET POUR PLEURER
Début.
Biographie réalisée par Marcel Camus; musique de Georges Delerue; scénario de Claude Brulé. Avec Jean-Pierre Comtell et Louis Seignier. **1re de 6:** "L'Illustre Théâtre". Vers 1642, M. Poquelin, tapissier du roi, est ennuyé: son fils Jean-Baptiste s'est épris de la comédienne Madeleine Béjart. Laissant croire à son père qu'il poursuivra ses études, il obtient de partir dans le Midi sous prétexte d'aller y étudier le droit.
24:30 LUCIEN LEUWEN
D'après le roman de Stendhal. Adaptation et dialogues: Jean Aurenche, Pierre Bost et Claude Autant-Lara. Réal.: Claude Autant-Lara. Coproduction franco-italo-belgo-suisse. Avec Bruno Garcin, Nicole Jamet, Antonella Lualdi, Jean Martinelli, Jacques Monoid et Nicole Maurey. **6e de 7:** Lucien Leuwen n'a jamais oublié Bathilde de Chasteller, rencontrée à Nancy. Le père du jeune homme a usé de son influence pour lui trouver une situation auprès du ministre de Vaize qui envoie Lucien à Nancy afin d'y surveiller, pour le compte du gouvernement du roi Louis-Philippe, le déroulement des premières élections qui doivent avoir lieu en France.

MARDI

1er août

10:15 EN MOUVEMENT
10:30 AU JARDIN DE PIERROT
10:45 OUM, LE DAUPHIN BLANC
11:00 MAGAZINE-EXPRESS
11:30 LA VIE QUI NOUS ENTOURE
12:00 CHER ONCLE BILL
12:30 SUR DES ROULETTES
13:00 LES TROUVAILLES DE CLEMENCE
13:30 TELEJOURNAL
13:35 REFLETS D'UN PAYS
14:30 CINEMA•
Le Fils de d'Artagnan. Aventures réalisées par Ricardo Freda, avec Gianna Maria Canale et Franca Marzi. D'Artagnan est témoin de l'assassinat de son supérieur qui voulait protéger un courrier de Richelieu (It. 49).
16:00 ANIMAGERIE
16:30 MARIE QUAT'POCHES
17:00 LES GRANDES BATAILLES
18:00 CE SOIR: National
18:15 CE SOIR: Régional
18:30 PROPOS ET CONFIDENCES
Début.
19:00 LE MONDE MERVEILLEUX DE DISNEY
"Pour l'amour d'un chien". Film réalisé par Vincent McEveety, avec Earl Holliman, Jacqueline Scott, Ronnie Howard et Pamelin Ferdyn. [1re de 2]: Un berger allemand attaque deux renards voleurs de poules et est blessé. Un garçon le soigne loin des yeux de son beau-père.
20:00 LES FILLES DU CIEL
20:30 PULSION
D'Ottawa.
21:00 LE PONT
21:30 PREMIERE PAGE
22:30 LE TELEJOURNAL
22:50 NOUVELLES DU SPORT
23:00 AINSI VA LA VIE
Texte de présentation et animateur: Henri St-Georges. Mise en ondes: André Simard. Une sélection de Femme d'aujourd'hui. D'Ottawa. "Le Viol". Conséquences physiques et morales. Procédures judiciaires.
24:00 CINEMA
Trader Horn. Aventures réalisées par Reza S. Badiyl, avec Rod Taylor, Anne Heywood et Jean Sorel. Dans une colonie anglaise d'Afrique en 1916, un commerçant est pourchassé par un officier britannique pour avoir trafiqué avec les Allemands. Il se joint à un collègue français et à la fiancée de celui-ci pour partir à la recherche d'un gisement de platine (USA 73).

MERCREDI

2 août

10:15 EN MOUVEMENT.
10:30 DU SOLEIL A CINQ CENTS
10:45 TOPINO
11:00 MAGAZINE-EXPRESS
"Etre parents" M. Jean-Guy Doucet, psychologue, parle de solution de conflits. "Photographie", M. Yvon Richard
11:30 LES MARIES DU BOUT DU MONDE
12:00 LE MONDE EN LIBERTE
"Le Monde des insectes"
12:30 SUR DES ROULETTES
13:00 LES TROUVAILLES DE CLEMENCE
13:30 TELEJOURNAL
13:35 REFLETS D'UN PAYS
14:30 LE TEMPS DE VIVRE
16:00 ANIMAGERIE
16:30 LA RIBOULDINGUE
"Paillarecette à la star"
17:00 L'ODYSSEE SOUS-MARINE DE L'EQUIPE COUSTEAU
"La Légende du lac Titicaca".
18:00 CE SOIR: National
18:15 CE SOIR: Régional
18:30 PROPOS ET CONFIDENCES
Invité: Emile Legault, c.s.c. [2e de 6].
19:00 PISTROLI
De Moncton
19:30 BASEBALL
Du Stade Olympique de Montréal, les Pirates de Pittsburg rencontrent les Expos. Commentateur: Guy Ferron. Analyste: Jean-Pierre Roy. Statisticien: Pierre Murphy. Réal.: Michel Quidoz.
En cas de pluie:
19:30 CINE-SOLEIL
La Loi du Seigneur (Friendly Persuasion). Film réalisé par William Wyler, avec Gary Cooper et Dorothy McGuire (USA 56).
OU
20:30 AUTOUR DU MONDE
Le Tour de France 1975. Narrateur: Antoine Blondin. Réal.: Jacques Ertaud. Prod.: SFP/TF1.
22:00 FESTIVAL INTERNATIONAL DE JAZZ DE MONTREUX
22:30 LE TELEJOURNAL
22:50 NOUVELLES DU SPORT
23:00 PORTRAITS DE FEMMES
France l'Abbé interviewe Sonia Côté, clown. — Roberte Auclair interroge le Dr Vanda Plechinska, ornithologue. — Minou Petrowski interviewe Marie-Claire Blais, auteur des "Nuits de l'underground". Yvette Thuot lit des extraits du roman. Animatrice: Louise Arcand. Réal.: Monique Renaud.
24:00 CINEMA
Marie-Chantal contre Dr Kah. Espionnage réalisé par Claude Chabrol, avec Marie Laforêt, Francisco Rabal et Serge Reggiani. A bord d'un train qui l'amène aux sports d'hiver, la naïve Marie-Chantal se voit confier un bijou par un agent secret traqué. Elle sera à son tour pourchassée par de mystérieux personnages, qui cherchent à s'emparer de l'objet précieux (Fr. 65).

JEUDI

3 août

10:15 EN MOUVEMENT
10:30 MINUTE MOUMOUTE!
10:45 FABLIO LE MAGICIEN
11:00 MAGAZINE-EXPRESS
11:30 CINEASTES DE LA FAUNE
"Refuge de Longue Pointe". La faune sauvage des marais du lac Erié, photographiés par John Bax.
12:00 LES CHEVAUX DU SOLEIL
12:30 LE TELEJOURNAL
12:35 REFLETS D'UN PAYS
13:30 CINEMA•
Laurel et Hardy: la Bohémienne. Comédie réalisée par Charles Rogers et James Horne, avec Stan Laurel et Oliver Hardy. Membres d'une troupe de bohémiens Laurel et Hardy adoptent une jeune fille abandonnée. Plusieurs années plus tard, ils apprennent que l'enfant avait été volée à un comte. (USA 36).
15:00 LES XIe JEUX DU COMMONWEALTH
D'Edmonton. Cérémonies d'ouverture. Commentateurs: Richard Garneau et Raymond Lebrun. Réal.-coord.: Gaston Dagenais.
17:30 LES TROUVAILLES DE CLEMENCE
Cuisine mini-budget: tarte aux pacanes, avec Claudette Taillefer. Tricot: veste de berger, avec Lise Poiré-Godin.
18:00 GENIES EN HERBE
Jeu-questionnaire. La série nationale entre les équipes de Moncton et de Toronto. Animateur: Pierre McNicoll. Juge: Jean Moreau, Réal. et coord.: Olivier Caron, Ottawa.
18:30 CE SOIR: National
18:45 CE SOIR: Régional
19:00 LES GRANDS FILMS
Toute la ville danse (The Great Waltz). Biograhie réalisée par Andrew Stone, avec Horst Bucholz, Mary Costa, Nigel Patrick et Yvonne Mitchell. Pour rivaliser avec son père, Johann Strauss forme son propre orchestre. Devenu célèbre après la mort de son père, il épouse la chanteuse Jetti Treffz. Mais leur vie conjugale connaît quelques orages (USA 72).
21:30 LE TELEJOURNAL
21:45 NOUVELLES DU SPORT
22:00 LES XI JEUX DU COMMONWEALTH
D'Edmonton. Fait saillants des cérémonies d'ouverture et présentation des sites de compétitions. Commentateurs: Richard Garneau et Raymond Lebrun. Réal. coord.: Gaston Dajenais.
23:00 CONTES DE CAMPAGNE
Deux amies (Breeze Anstey). Film réalisé par Peter Wood, avec M. Hood, M.W. Owen et Bernard Archard. Breeze Anstey invite son amie Lona à venir partager une vieille ferme qu'elle a acquise. Elles veulent se prouver qu'elles peuvent vivre libérées de toute contrainte et subvenir à leurs propres besoins. Petit à petit Breeze sent naître en elle-même un attachement profond pour Lona, sentiment qu'elle n'ose s'avouer. Quand un ancien soupirant de Lona se présente, tout s'écroule pour Breeze.
24:00 CINEMA
Le Magnifique. Comédie réalisée par Philippe de Broca, avec Jean-Paul Belmondo, Jacqueline Bisset et Vittorio Caprioli. Dans un réduit sordide à Paris, un écrivain rédige des romans policiers à la chaîne; il s'imagine être le héros de toutes ces aventures et en profite pour mettre en situations désagréables toutes les personnes qui empoisonnent son existence (Fr.-it. 73).

VENDREDI

4 août

10:15 EN MOUVEMENT
10:30 CLAK
10:45 LES AVENTURES DE COLARGOL
11:00 MAGAZINE-EXPRESS
"Cardiologie"
11:30 LES MOHICANS DE PARIS
12:00 LES LOIS DE LA BROUSSE
12:30 LE TELEJOURNAL
12:35 REFLETS D'UN PAYS
13:30 LES ATELIERS
De Rouyn-Noranda, M. Joseph Petit, 79 ans, fabrique des chaînes décoratives en bois pour lampes suspendues. — M. Germain Tanguay fait de la poterie et son épouse Hélène sculpte le bois. Animateur: Jacques Houde. Rech. et réal.: Marcel Garneau.
14:30 FANFRELUCHE
"Don Quichotte"
15:00 LES XIe JEUX DU COMMONWEALTH
D'Edmonton. **Natation:** épreuves de qualification. Commentateur: Pierre Dufault. Analyste: Jean-Marie de Koninck. **Badminton:** épreuves préliminaires par équipes. Commentateur: Jean Pagé. Analyste: Yves Paré.
17:00 SUR DES ROULETTES
De Rouyn. Coanimateur: Marc Rouleau. Réal.: Michel Plante.
17:30 LES TROUVAILLES DE CLEMENCE
Jardinage: un potager sur le balcon, avec Jacques Gagon. Consommation: savoir acheter une vieille maison, avec Jean-Louis Robillard.
18:00 CE SOIR: National
18:15 CE SOIR: Régional
18:30 PROPOS ET CONFIDENCES
Invité: Emile Legault, c.s.c. [3e de 6].
19:00 LES XIe JEUX DU COMMONWEALTH
D'Edmonton. **Natation:** finales: 100 m style libre (F), relais 4 x 100 m style libre (H). Commentateur: Pierre Dufault. Analyste: Jean-Marie de Koninck. **Cyclisme:** 1000 m course individuelle contre la montre. Commentateur: Lionel Duval. Analyste: Yvan Landry. **Haltérophilie:** Claude Quenneville. Analyste: Claude Hardy.
et
SUPER STAR
21:30 LE TELEJOURNAL
21:45 NOUVELLES DU SPORT
22:00 LES XIe JEUX DU COMMONWEALTH
D'Edmonton. **Haltérophilie;** finale poids coq. Commentateur: Claude Quenneville. Analyste: Claude Hardy. **Boxe:** combats préliminaires. Commentateur: Serge Arsenault. Analyste: Denis Groleau.
24:00 CINEMA
On ne vit que deux fois (You Only Live Twice).



Un cinéaste émérite à Winnipeg

Co Hoedeman

Co Hoedeman, lauréat de l'Oscar du meilleur film d'animation cette année (Château de sable), sera de passage à Winnipeg les 3, 4 et 5 août prochains.

Monsieur Hoedeman a été invité à participer, comme personne ressource, à un cours de cinéma d'animation à l'intention des professeurs d'art, offert par la faculté d'éducation de l'université du Manitoba.

Des films d'animation, réalisés par Co Hoedeman, seront présentés en public à la Galerie d'art de Winnipeg, le jeudi 3 août à 20 h 00.

Le public est invité à faire la connaissance du cinéaste à cette occasion.

Co Hoedeman est né et a été élevé à Amsterdam, aux Pays-Bas. Il a entrepris sa carrière de cinéaste très tôt, en qualité d'assistant à Multi-Film, une firme commerciale néerlandaise, où il a commencé au bas de l'échelle. Pendant les deux années de son service militaire, il a eu l'occasion de remplir diverses fonctions dans la section cinématographique de l'armée de son pays. Après un bref retour à l'industrie privée, il décidait, avec son épouse, d'émigrer au Canada, en 1965.

L'Office national du film organisait à l'époque une nouvelle équipe française d'animation et Co, qui parle français, en fit partie. Son premier film pour l'Onf, terminé en 1968, était un film éducatif intitulé **La dérive des continents.** Il réalisa ensuite **Maboule**, sa première expérience avec des personnages tri-dimensionnels. Par la suite, il a fait plusieurs films selon cette méthode, le plus récent étant **CHÂTEAU DE SABLE.**

En plus de son travail à l'Onf, qui lui a valu de nombreux prix au cours des dix dernières années, Co a joué un rôle important dans l'Association internationale du cinéma d'animation; il était, entre autres, responsable de l'organisation du festival international d'animation, qui a eu lieu à Ottawa, en août 1976.



Une scène du film "Château de sable", produit par l'Office national du film et réalisé par Co Hoedeman.

à vendre

À VENDRE - $16,000 - Vivian, Man. - route no 15 - Bungalow de 42' x 22'. Fenêtres en aluminium. Grand lot de 200' x 400'. Composer: 247-3566.
9-204-JNO

À VENDRE - Tente-roulotte 1976 à toit rigide. Commodités pour 8 personnes. En très bon état. Cuisinière et réfrigérateur à gaz propane et électrique. Composer 257-5502.
16-272-17 C

À VENDRE - SAINTE-ANNE - Magasin de vêtements, tissus, etc. sur un lot de 150' de largeur par 230' de longueur sur route 12 - avec ou sans logis - Possession immédiate. Composer 1-422-5252, ou après 18 h, 1-422-8348.
16-269-17 C

À VENDRE Dodge familiale Royale Monaco 1975. 22,500 milles. En parfait état. Composer 433-7563.
17-279-17C

À VENDRE DANS VILLAGE DE SAINTE-ANNE - Beau lot boisé de 85' x 124'. Près école et église. Prix raisonnable. Egouts et gaz. Composer 257-5502.
16-273-17 C

À VENDRE - Équipement de coiffure. Chaise sèche-cheveux du type complètement commercial - chaises de barbier hydrauliques - éviers spéciaux - comptoirs et miroirs individuels. Composer 233-7866 ou 256-3632.
16-270-17 C

à louer

À LOUER - SAINT-BONIFACE - Appartement moderne de 5 pièces, 2 chambres à coucher. Tapis mur à mur, réfrigérateur, cuisinière, lave-vaisselle. Libre immédiatement. Composer 233-0753.
15-263-JNO

À LOUER - SAINT-BONIFACE, boul. Provencher. Appartement de 2 chambres à coucher. Tapis mur à mur, réfrigérateur, cuisinière. Stationnement. Libre le 1er août. $175.00 par mois. Composer 247-8383.
17-278-17 C

À LOUER - 67, CHEMIN SAINTE-ANNE - Bâtisse commerciale de 900 pieds carrés. Libre le 1er août. Pour visiter composez: 233-6349 pendant le jour ou le soir.
12-239-17 C

À LOUER - ST-VITAL - Nouvelles maisons type "Town House") de 3 chambres à coucher. Frais de logement: $312.00 - $348.00. Renseignez-vous au Village Canadien Coop Ltée, 1-730, chemin River. Téléphone: 257-2501.
38-68-JNO

À LOUER - Appartement de 2 pièces pour dame ou jeune fille. S'adresser au 457, rue Jeanne d'Arc, après 16 h.
16-266-17 C

À LOUER - Rue Aulneau - Appartement d'une chambre à coucher complètement meublé. Entrée privée. Facilités de lavage. Stationnement. Libre le 1er août. Composer 247-6138 après 18 h.
16-274-17C

divers

Pour toutes réparations de bicyclette, téléphonez au "Docteur à 2 roues" au 233-5550 - 514, rue Saint-Jean-Baptiste.
15-264-17 C

JEUNE FILLE DÉSIRE LOUER chambre à coucher meublée ou non. Composer 233-2637, 247-7209 après 17 heures.
17-276-17 C

Désire dame sachant converser en français pour garder 2 enfants de 4 ans et 2 ans chez nous, commençant le 5 septembre - les lundi, mardi et jeudi de 8 h 30 à 17 h 15, et le vendredi de 11 h à 17 h 15. Composer 233-1590.
15-265-17 C

GARDERIE DE BAMBINS pour enfants de 2 à 5 ans. Subventionnée par le gouvernement. Pour plus de renseignements, composer 247-8660 le jour, ou 257-5691 le soir. 197 rue Kitson.
32-10-JNO

OPERATEURS(TRICES) de machines à coudre expérimenté(e)s

afin de former une unité de production pour une manufacture de vêtements pour dames.

Se présenter à:

National Cloaks Ltd., 190, autoroute Disraeli Tél.: 943-7418

SECRÉTAIRE BILINGUE REQUIS(E)

pour l'étude de
TEFFAINE, MONNIN & HOGUE
à Saint-Boniface.

Expérience légale serait préférable mais n'est pas exigée.

Pour plus de renseignements ou obtenir un rendez-vous s.v.p. téléphonez à:

Louyse Morin au 233-1426.

MANITOBA CIVIL SERVICE COMMISSION

AGENT DE LIAISON CULTURELLE

Ce concours est ouvert aux personnes du sexe masculin et féminin. Veuillez poser votre candidature par écrit en vous référant au Concours No 279 le ou avant le 8 août 1978.

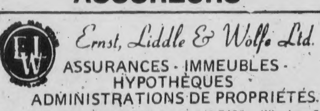
LE MINISTÈRE DU TOURISME, DES LOISIRS ET DES AFFAIRES CULTURELLES, division des Affaires culturelles, demande une personne qui sera responsable d'assurer la liaison avec les organismes internationaux, fédéraux, et des autres provinces en ce qui concerne l'application au Manitoba des programmes relevant de la loi des langues officielles.

Diplôme universitaire en sciences sociales. Plusieurs années d'experience dans le domaine culturel franco-manitobain. Capacité de s'exprimer en français et en anglais.

SALAIRE: $17,427 - $21,311 par an (À RÉVISER)

Commission de la fonction publique
904 - 155, rue Carlton
Winnipeg, Man. R3C 3H8

ASSUREURS



ASSURANCES - IMMEUBLES - HYPOTHÈQUES -
ADMINISTRATIONS DE PROPRIÉTÉS.
100, édifice Paris – Téléphone: 943-5408 – Winnipeg 2

Assurances Aurèle Desaulniers
390, boul. Provencher, Tél.: 233-4051
CIS — Pour tout service d'assurances FEU VIE MALADIE — AUTOPAC

233-7760 AUTOPAC 233-7351
MAURICE-E. SABOURIN LTD
195, boul. Provencher, St-Boniface (6), Man.
ASSURANCES DE TOUS GENRES
AGENCE DE VOYAGES
Avions – Bateaux – Tours – Trains

AGENCE D'ASSURANCES

FOREST Ltée
Pour tous services d'assurance et de voyage.
160, rue Marion, SAINT-BONIFACE
Lise, Nicole Georges
247-8434 **233-4955**

AVOCATS-NOTAIRES

LAURIER RÉGNIER
AVOCAT et NOTAIRE
304, édifice Avenue
265, avenue Portage
Winnipeg
R3B 2B2
Bureau: tél.: 942-3924

François Avanthay
LL. B.
Avocat et Notaire
25-185, boul. Provencher
Saint-Boniface, Manitoba
Téléphone: 233-5029

LAURENT-J. ROY
Avocat et notaire - Tél.: 956-1060
MONK, GOODWIN & COMPANY
500, Edifice Canada Trust - 232 avenue Portage
WINNIPEG

LEA A. DUVAL
B.A. L.L.B.
AVOCAT et NOTAIRE
203-1345, ch. Pembina — Winnipeg, Man. R3T 2B6
Tél.: (204) 284-8979

MARCOUX, BÉTOURNAY & GUAY
AVOCATS ET NOTAIRES
L.G. MARCOUX, C.R.
R.L. BÉTOURNAY
R. GUAY
D. LABOSSIÈRE
BERNARD J. RODRIGUE
200-170, rue Marion
Saint-Boniface, Manitoba
R2H 0T4
(204) 233-8901

TEFFAINE MONNIN & HOGUE
AVOCATS ET NOTAIRES
R.E. TEFFAINE, C.R.
M. MONNIN
A.J. HOGUE
L.V. TEILLET
C. SHARPE
BUREAUX A:
201-185 boul. Provencher
Saint-Boniface
Téléphone: 233-1426
3527 chemin Pembina,
Saint-Norbert
Téléphone: 261-7190

CHIROPRACTEURS

Roland-E. Bohémier, D.C.
CENTRES CHIROPRACTIQUES
LORETTE — Rue Dawson — Tél.: 878-3554 — Mardi et jeudi de 16 heures à 20 heures Samedi de 9 heures à midi
SAINT-PIERRE-JOLYS — Rue Jolys — Tél.: 433-7256 — Lundi, mercredi et vendredi de 10 heures à 20 heures

Rendez-vous — Tél.: 233-3060
CENTRE CHIROPRACTIQUE PROVENCHER
154, boul. Provencher
Saint-Boniface, Manitoba
R2H 0G3
CHIROPRACTEURS
Robert-E. Bohémier, D.C.
Wayne A.G. Longstaffe, B.S., D.C.

COMPTABLES

FOREST GUENETTE CHAPUT
comptables agréés
262, rue Marion
Saint-Boniface, R2H 0T7
Téléphone: 233-8593

DIVERS

MARION RUBBER STAMP
169, rue Marion,
Saint-Boniface
Tél.: 233-2211
Tampons pour tous usages

Pelland Catering
Traiteurs: mariages, dîners réceptions et banquets
161, Provencher, St-Boniface
R2H 0G2
TÉLÉPHONE: 247-3319

OPTOMÉTRISTES

Dr E.M. FINKLEMAN
et
Dr S.A. FINKLEMAN
Optométristes
208, Avenue Building
265, av. Portage
Winnipeg, Tél.: 942-2496
Examen de la vue et Lunettes ajustées

Dr. R.J. Lecker, optométriste
Dr. M.N. Lecker, optométriste
Examen de la vue
James Shaen LTD.
2e étage, édifice Hurtig
264, avenue Portage
R3C-0B6
Tél.: 943-6628

Dr. R.J. STANNERS
Optométriste
Examen de la vue
139, boul. Provencher,
AU REZ DE CHAUSSÉE
Tél.: 233-3889

FERBLANTIERS

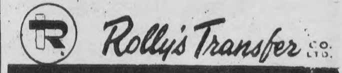

LAFRENIERE
Sheet Metal Ltd.
Chauffage Ventilation
Climatisation de l'air
401, rue Youville
St-Boniface
R2H 2T4
Téléphone: 233-7946

Air conditonné
Gouttières
Ferblanterie
Ventilation
ROSSIGNON
SHEET METAL & HEATING
491, ch. Ste-Anne
Saint-Vital
R2H 0T1
Tél.: 257-2921
René André 256-3340

TRANSPORTS

PIERRE J. BEAUDRY, Prop.
PUTT'S TRANSFER

85 DES MEURONS
ST-BONIFACE 6, MAN.
Téléphone: 233-8327

Service général de déménagement, messageries, etc.


Gérant:
Rolly Painchaud
Tél.: 256-5869

LA SOCIÉTÉ FRANCO-MANITOBAINE

est à la recherche

d'une SECRÉTAIRE-RÉCEPTIONNISTE bilingue

Fonctions:
- Réception
- Dactylographie
- Imprimerie sur duplicateur offset (un apprentissage sera donné)
- Travail général de bureau

Salaire:
Négociable suivant les qualifications.

Entrée en fonction: 1er septembre 1978

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 14 août, date de fermeture du concours, à:

La Société franco-manitobaine
a/s de Mme Jacqueline Thioux
Cp 145
Saint-Boniface, Manitoba
R2H 3B4

LA SOCIÉTÉ FRANCO-MANITOBAINE

recherche
une personne pour le poste de

COORDONNATEUR ou COORDONNATRICE pour le programme MINIFRANGLAIS & MINI-FRANCO-FUN

Responsabilités:
- Collaboration avec des mères anglophones afin d'établir un programme d'ambiance française pour des enfants d'âge pré-scolaire anglophones.
- Le (la) coordonnateur(trice) devra offrir un service d'organisation préliminaire pour les nouveaux groupes et continuer les services commencés avec les groupes déjà établis.
- Il/Elle devra aussi assurer une présence continuelle dans les rencontres hebdomadaires et planifier avec les mères l'ambiance francophone de ces rencontres.
- Il/Elle devra également mettre en pratique de nouvelles idées quant à la promotion du bilinguisme et coordonner les efforts de divers groupes.
- Cette personne devra également être intéressée par les programmes féminins.

Qualifications:
- Bonnes connaissances de la psychologie des enfants d'âge pré-scolaire
- Capacité de travailler en équipe
- Expérience en matière de relations publiques
- Capacité de travailler avec les mères impliquées
- Doit avoir une automobile à sa disposition.

Salaire: A négocier suivant les qualifications.

Entrée en fonction: 14 août 1978

Veuillez faire parvenir, avant le 15 juillet, votre curriculum vitae ainsi que tout détail pertinent à:

Mme Marie Jubinville
Directrice générale
SOCIÉTÉ FRANCO-MANITOBAINE
Cp 145
Saint-Boniface, Man.
R2H 3B4

DIVISION SCOLAIRE DE LA MONTAGNE NO. 28

Ecole Saint-Léon:
1 - 1r e et 2e années combinées
Institut collégial Somerset:
1 - .5 Anglais, et French

Veuillez adresser votre curriculum vitae à:

M. le Directeur général
Division scolaire de La Montagne No. 28
Notre-Dame-de-Lourdes, Manitoba
R0G 1M0
Tél.: 1 - 248-2228

NEW MOVE AWAY HOME LTD



SEULEMENT $10,400 (PHASE I)

Pour cette jolie maison neuve de 988 pieds carrés (26' x 38') construite pour vous avec des murs de 2" x 6". Isolation R20-40 et beaucoup d'autres commodités qui vous plairont ainsi qu'à votre famille. Téléphonez à C. Schulz Homes Ltd - Hubert Comte au 233-0024, ou 453-1668 le soir.



Marquis Realty

365, rue Desautels, près Des Meurons, - 233-7963

LA BROQUERIE, MAN.
Maison de 1½ étage sur lot de 75' x 200'. On demande seulement $11,500. Téléphonez à Louise Fillion au 233-7963 ou 233-9299.

MEADOWOOD
Bungalow d'exécutif avec salle à manger conventionnelle, salle familiale, foyer ouvert, 2 plomberies. Téléphonez à Louise Fillion au 233-7963 ou 233-9299.

PARC WINDSOR — BAIE FRONTENAC
Bungalow de 3 chambres à coucher avec allée de voiture attenante et cour arrière semblable à un parc. Sous-sol complet comprend salle de loisirs avec poêle à bois et chambre à coucher supplémentaire. A un prix pour être vendu facilement: $47,500. Comparez et téléphonez-moi, Ray Lavigne au 233-7963 ou 253-0546.

RUE LANGEVIN
Près du parc Provencher et de la piscine. 1 3/4 étage, 2 chambres à coucher, rénovée avec goût à l'intérieur et à l'extérieur. Sous-sol complet, garage. Prix seulement $29,900. Doit être visitée. Téléphonez à Ray Lavigne au 233-7963 ou 253-0546.

SAINT-BONIFACE — RESTAURANT
Idéal pour famille. Ouvert de 7 h à 16 h, 5 jours par semaine, fermé les samedis et dimanches. Situé près de 2 grandes écoles. Pour plus de renseignements, téléphonez à Ray Lavigne au 233-7963 ou 253-0546.

LOCALITÉ DE CHOIX — SAINT-NORBERT
Jolie maison de 2 étages, seulement 14 ans. Comprend 4 chambres à coucher, sous-sol fini, 2 plomberies, salle à manger conventionnelle, fenêtres et auvents neufs, garage attenant, cour arrière clôturée, avec patio et barbecue clos, "sundeck" donnant sur l'entrée arrière. Téléphonez à Mme Al Forest au 233-7963 ou 284-6458.

SOUTHDALE — À UN PRIX POUR VENDRE
Spit, 4 niveaux, construit par Ladco "Monaco". Salon et salle à manger en forme de L et avec fenêtre en baie, 3 chambres à coucher au niveau supérieur, 2 plomberies, grande cuisine. Le niveau inférieur comprend une salle familiale avec foyer ouvert, bar avec évier et bureau ou 4e chambre à coucher. Garage pour 2 voitures attenant. Prix réduit pour vente rapide. Téléphonez à Mme Al Forest au 233-7963 ou 284-6458.

SAINT-VITAL — $47,900
Bungalow de 3 chambres à coucher avec 1,000 pieds carrés de demeure. Les armoires de cuisine à fini blond sont en bouleau, salon et salle à manger, toute la garniture en bois naturel, sous-sol complet pour y aménager une salle de loisirs. Beau lot boisé de 50 pieds, fenêtres toutes saisons. Téléphonez à Mme Al Forest 233-7963 ou 284-6458.

SAINT-JEAN-BAPTISTE, MAN.
Propriété commerciale sur la rue principale. 2 bâtiments pouvant être achetés ensemble ou séparément. Téléphonez à Louise Fillion au 233-7963 ou 233-9299.

LORETTE, MANITOBA
Bungalow de 3 chambres à coucher construit sur demande sur lot de 60 x 150. Prix: $45,900. Téléphonez à Louise Fillion au 233-7963 ou 233-9299.

NOUS SOMMES ICI POUR VOUS SERVIR
233-7963, 24 heures sur 24



Bur.: 247-6340
Rés.: 256-2432

GEORGES D. BOHÉMIER COURTIER
519, chemin Saint-Mary, Winnipeg, Man., R2M 3L3

À VENDRE

711, rue Saint-Joseph. Maison de 2 étages, sur grand lot de 122.0' x 99.13'.
S'adresser à la Bcn au 233-4983.

Saint-Boniface

Maison à vendre
prête pour être déménagée.
TELEPHONEZ: 233-4983

ON DEMANDE AGENTS D'IMMEUBLE

Expérience non nécessaire car nous nous chargeons de votre formation. Nous offrons un programme de formation professionnel complet.

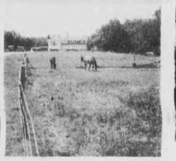
Oldfield, Kirby & Gardner
28 Lakewood, Saint-Boniface
Henry Klassen - 257-3366



BOUCHARD REALTY
433-7502

Saint-Pierre-Jolys

Venez à Saint-Pierre-Jolys comparer les propriétés et les prix



SAINT-PIERRE
$55,000. Ne tardez pas pour acheter ce 'bi-level' de 2 ans, 4 chambres à coucher et foyer. Situé sur une belle propriété de 10 acres, près de la rivière, à 2 milles du village. Service d'autobus scolaire.

PIONEER LOG HOMES
Nous sommes leur agence exclusive dans le sud du Manitoba. Six différents modèles ou construction sur demande.

FERMES

SAINT-PIERRE - $10,000. Beau lot de 2 acres boisées au bord de la rivière, à un mille du village.

160 ACRES DE TERRAIN AGRICOLE déjà cultivés, à 2 milles de Saint-Pierre.

80 ACRES DE TERRAIN BOISÉ à 3 milles de Saint-Malo.

18 ACRES DE TERRAIN sur chemin 59, à ¼ mille au nord du village de Saint-Pierre.

METRO AGENCIES LTD

294, rue Marion, St-Boniface, tél.: 233-0182
Nap et Bernice Gagnon - Rés.: 269-3360
Ron Gagnon - Rés.: 233-8498

PETERSFIELD — 30 MILLES DU PÉRIMÈTRE
Cette jolie maison de 2 étages est située sur une grande propriété au bord de l'eau. 3 ou 4 chambres à coucher, chauffage électrique, quai flottant et beaucoup d'autres commodités. Cette maison est construite pour y demeurer toute l'année.

POPLAR BAY - Joli petit chalet au bord du lac - 70 milles de la ville - On demande $27,000.

SAINT-VITAL - Jolie maison 1½ étage avec 2 chambres à coucher - 2 salles de bains - située sur un grand lot - proche de toutes commodités et transport.

PARC WINDSOR - Maison de 3 chambres à coucher, petite salle à manger, salle de loisirs et chambre supplémentaire au sous-sol. Possession immédiate.

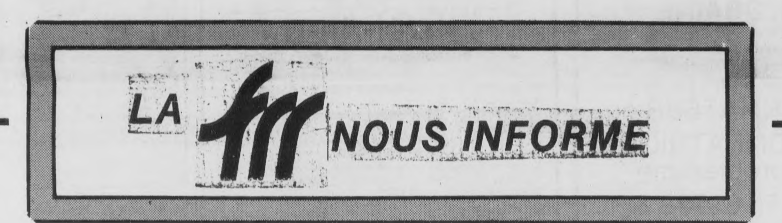
PRIX REDUITS - FERME A 68 MILLES DE WINNIPEG, près de Saint-Claude. 480 acres. Beau bungalow de 3 ans, 3 chambres à coucher, grande cuisine, salle à manger, soubassement complet. Eau courante et fosse septique. Pour obtenir une liste des machineries et pour plus de renseignements appelez Nap ou Ron.



NORWOOD — RUE HORACE
Grande maison de 2 étages avec sous-sol complet, 3 salles de bains. Peut servir comme maison de famille ou pour investissement. Près des écoles et autobus.

RUE KITSON — $39,000.00
Maison de 1½ étage, 4 chambres à coucher, salon, salle à manger, tapis mur à mur, 2 salles de bains. Chambre supplémentaire et "sauna" au soubassement. Fenêtres toutes saisons. En très bon état. Garage.

BOULEVARD PROVENCHER - Grande propriété commerciale zonée C2. Construite en blocs de ciment.



"FONDS DE SOLIDARITÉ - SFM"

Si vous désirez venir en aide aux sinistrés des communautés rurales francophones du Manitoba: Aubigny, Sainte-Anne et Saint-Pierre, envoyez le coupon ci-dessous:

NOM: ....

ADRESSE: ....

Montant: .... par chèque __ ou mandat-poste __

Envoi d'un reçu officiel pour fin d'impôt oui __ non __

à:

"FONDS DE SOLIDARITÉ - SFM"
a/s de la Caisse populaire de Saint-Boniface
185, boul. Provencher
Saint-Boniface, Manitoba

La Société franco-manitobaine, en collaboration avec le Collège universitaire de Saint-Boniface, offrira un cours de gestion intitulé

COURS DE SURVEILLANCE EFFICACE

les 15, 16 et 17 septembre 1978.

Le cours sera d'intérêt particulier aux administrateurs dirigeants d'organismes ou d'entreprises, membres de bureaux d'administration ainsi qu'à toutes les personnes qui désirent améliorer leurs aptitudes administratives.

Les sujets suivants seront traités:

1- Amélioration de la communication dans les entreprises;
2- Qualifications d'un directeur;
3- Métier du directeur;
4- Caractéristiques d'un futur directeur.

Ce cours pratique favorise la participation individuelle dans un groupe de travail et étudie le fonctionnement de l'équipe.

Les participants devront faire du travail préparatoire pour le cours, donc inscrivez-vous dès maintenant. Vous aurez ainsi suffisamment de temps pour faire ce travail.

PROFESSEUR: M. Marcel Champagne.

BULLETIN D'INSCRIPTION

COURS DE SURVEILLANCE EFFICACE

Nom: .... Employeur: ....

Adresse: .... Occupation: ....

....

Téléphone: ....

Frais d'inscription: $35.00

Adressez à:

COURS EN ÉCONOMIE
Société franco-manitobaine
340, boul. Provencher
Saint-Boniface, Manitoba
R2H 0G7